

## Siguranța pentru copii

*Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a ușilor din spate.*

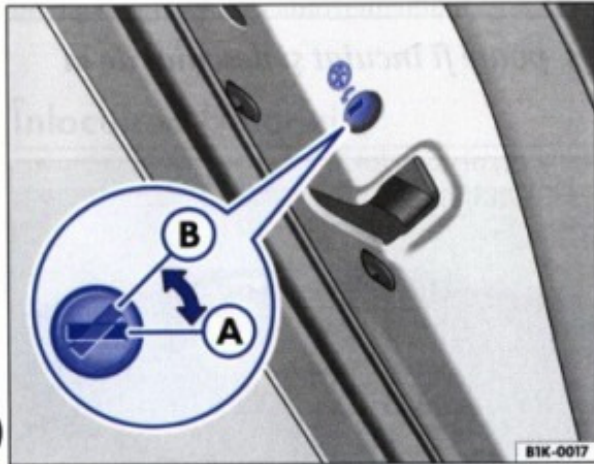


Fig. 24 Siguranța pentru copii în ușa din stânga: A decuplată, B cuplată

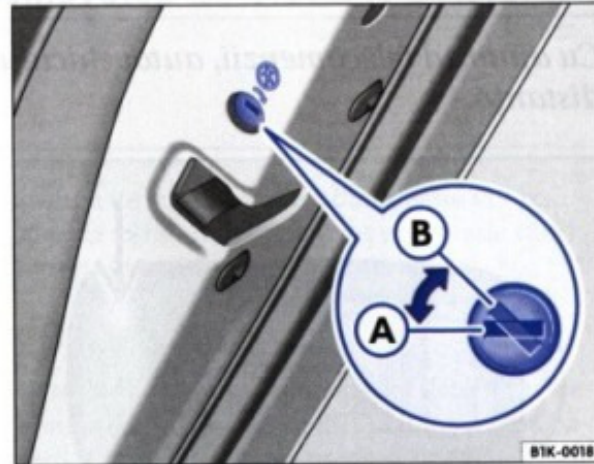


Fig. 25 Siguranța pentru copii în ușa din dreapta: A decuplată, B cuplată

### Activarea siguranței pentru copii

- Descuiați autovehiculul și deschideți ușa la care trebuie să se activeze siguranța pentru copii.
- Rotiți cu cheia în ușa deschisă, fanta în poziția ⇒ fig. 24 (B) sau ⇒ fig. 25 (B).

### Dezactivarea siguranței pentru copii

- Descuiați autovehiculul și deschideți ușa la care trebuie să se dezactiveze siguranța pentru copii.

- Rotiți cu cheia în ușa deschisă, fanta în poziția (A).

Pentru ca copiii să nu poată deschide o ușă în timpul mersului, siguranța pentru copii trebuie activată. Când siguranța pentru copii este activată, ușa se poate deschide numai din exterior. Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia în ușa deschisă. ◀

## Telecomanda

### Descuierea și încuierea autovehiculului

Cu ajutorul telecomenzii, autovehiculul dvs. poate fi încuiat și descuiat de la distanță.

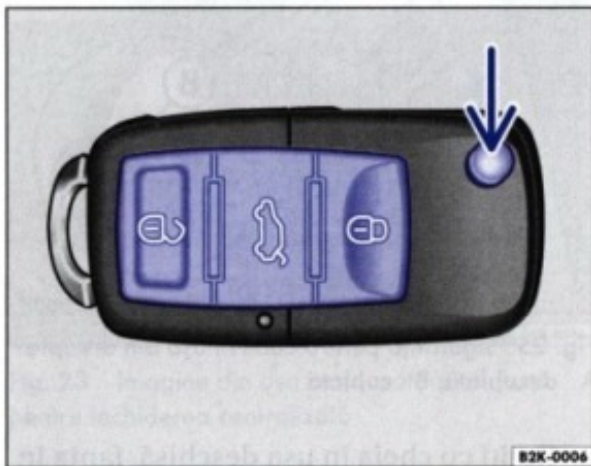


Fig. 26 Tastele din telecomandă

De la tasta telecomenzii ⇒ fig. 26 (săgeata) se deblochează inelul cheii.

Descuierea autovehiculului . Toate ușile și hayonul se vor descuia.

Încuierea autovehiculului

Descuierea hayonului . Apăsati această tastă până când toate luminile de semnalizare ale autovehiculului se aprind scurt.

La apăsarea tastei, lampa de control din telecomandă ⇒ pagina 43, fig. 28" (săgeata) se va aprinde.

Emițătorul cu baterii este amplasat în telecomandă. Receptorul se găsește în autovehicul. Zona maximă de acțiune depinde de mai mulți factori. Când bateriile sunt uzate, zona de acțiune se micșorează ⇒ fig. 27.

#### ATENȚIE!

- Nu lăsați copiii sau alte persoane care necesită ajutor să rămână singure în autovehicul. Acestea nu pot părăsi autovehiculul și nu se pot ajuta singure în cazul unei urgențe.
- Nu lăsați cheia în interiorul autovehiculului! O utilizare greșită a cheii, de ex. din partea copiilor, poate avea urmări grave.

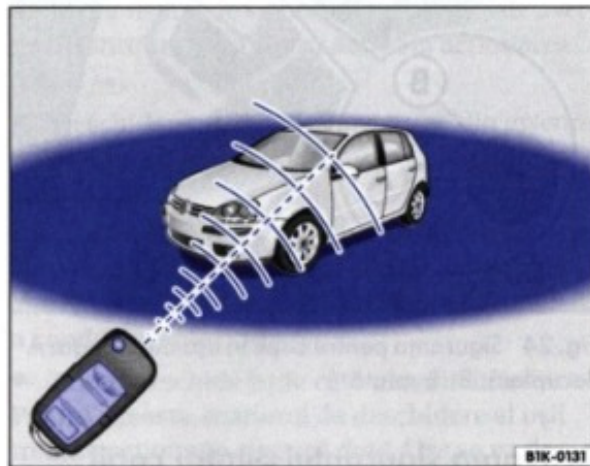


Fig. 27 Zona de acțiune a telecomenzii

#### ATENȚIE! Continuare

- Motorul poate fi pornit necontrolat.
- Dacă se pune contactul, se pot acționa echipamentele electrice – pericol de accidentare de ex. la geamurile electrice.
- Ușile autovehiculului se pot încuia cu telecomanda, însă în această situație intervențiile în caz de urgență sunt îngreunate.
- De aceea, când părăsiți autovehiculul, luați întotdeauna cheile cu dvs.
- Nu scoateți cheia din contact atâta timp cât autovehiculul se află în mișcare. Volanul se poate bloca și nu veți mai putea manevra autovehiculul.

#### Indicație

- Telecomanda se poate programa astfel încât de la prima apăsare pe tasta de descuiere să se descuie numai ușa conducătorului. La a doua apăsare pe tasta de descuiere se vor descuia toate ușile și hayonul. Pentru informații detaliate și activarea acestei posibilități, vă stau la dispoziție service-urile Volkswagen®.
- Telecomanda funcționează numai în raza de acțiune ⇒ fig. 27 (suprafața albastră).



- Dacă autovehiculul se descuie iar în interval de 30 secunde nu se deschide o ușă sau hayonul, autovehiculul se va încuia din nou, automat. Această funcție împiedică descuierea permanentă, neprevăzută a autovehiculului.

- Dacă autovehiculul nu poate fi descuiat sau încuiat de la telecomandă, aceasta trebuie resincronizată ⇒ pagina 43 sau trebuie schimbată bateria telecomenzii. ◀

## Înlocuirea bateriei

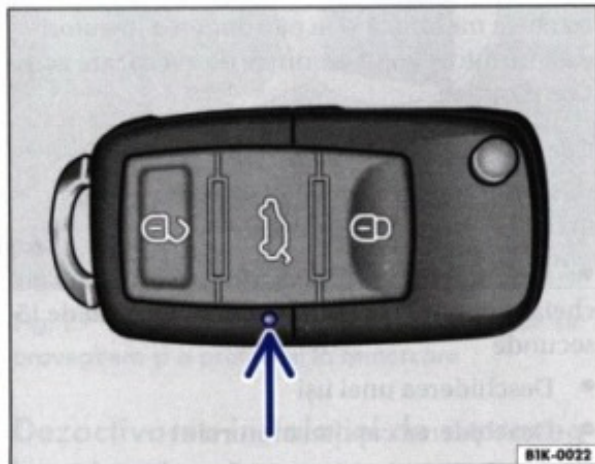


Fig. 28 Lampa de control baterie în telecomandă

Lampa de control pentru baterie din telecomandă ⇒ fig. 28 (săgeata) nu se aprinde când bateria este slabă.

### ! Avertizare!

Bateriile necorespunzătoare pot deteriora telecomanda. Înlocuiți bateriile consumate cu baterii noi, de aceeași capacitate și mărime.


### 🌸 Indicație pentru mediu

Bateria goală a telecomenzii trebuie îndepărtată conform normelor de protecție a mediului. ◀

## Sincronizarea telecomenzii

### Sincronizarea telecomenzii

- Descuiați autovehiculul cu cheia.
- Puneți contactul.

Dacă acționați deseori tasta ⇒ pagina 42, fig. 26"  în afara zonei de acțiune a telecomenzii ⇒ pagina 42, fig. 27", nu veți mai putea

descuia sau încuia autovehiculul de la telecomandă. Telecomanda trebuie resincronizată.

Chei cu telecomandă de rezervă se pot obține de la serice-urile® Volkswagen și trebuie sincronizate de către aceștia.

Se pot folosi maxim patru telecomenzi. ◀



## Instalația de avertizare antifurt

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu instalație de avertizare antifurt

### Descrierea instalației de avertizare antifurt

*Instalația de avertizare antifurt declanșează alarma când se înregistrează acțiuni nepermise asupra autovehiculului.*

#### Activarea instalației de avertizare antifurt

- Încuiați autovehiculul.

#### Dezactivarea alarmei

- Descuiați autovehiculul acționând tasta de descuiere din telecomandă sau introduceți cheia în contact.

#### Descuierea mecanică a autovehiculului (deschiderea de urgență)

- Când telecomanda este defectă și descuierea trebuie să se facă cu cheia. Procedați astfel:
- Rabatați inelul cheii apăsând pe butonul ⇒ pagina 42, fig. 26" (săgeata).
- Descuiați autovehiculul cu cheia de la ușa conducătorului. Instalația de avertizare antifurt rămâne activată, însă nu se va declanșa alarma.
- Puneți contactul în interval de 15 secunde. La punerea contactului, imobilizatorul electronic recunoaște cheia de contact și dezactivează instalația de avertizare antifurt. Dacă nu puneți contactul în 15 secunde, alarma se va declanșa.

Cu ajutorul instalației de avertizare antifurt se urmărește împiedicarea pătrunderii prin efracție în autovehicul, precum și furtul acestuia. Instalația declanșează, la descuierea

cu cheia mecanică și la pătrunderea neautorizată în autovehicul, semnale de avertizare acustice și optice.

#### Când se declanșează alarma?

Când asupra autovehiculului încuiat au loc următoarele acțiuni nepermise:

- Deschiderea mecanică a autovehiculului cu cheia și nepunerea contactului în interval de 15 secunde
- Deschiderea unei uși
- Deschiderea capotei motorului
- Deschiderea hayonului
- Punerea contactului
- Înregistrarea mișcării în interiorul autovehiculului (la autovehiculele cu instalație de supraveghere interioară)
- Tractarea autovehiculului (la autovehiculele cu instalație de supraveghere interioară)
- Ridicarea autovehiculului (la autovehiculele cu instalație de supraveghere interioară)

În acest sens, se vor declanșa semnale sonore și optice, timp de circa 30 secunde.

#### Indicație

- Dacă după oprirea semnalelor de avertizare se pătrunde în altă zonă protejată din autovehicul (de ex. după deschiderea unei uși, se încearcă deschiderea hayonului), alarma se va declanșa din nou.
- Supravegherea autovehiculului rămâne în funcțiune și când bateria autovehiculului este deconectată. ◀



Valabil pentru autovehiculele: echipate cu instalație de avertizare antifurt, cu supraveghere interioară și cu protecție la remorcare

## Supravegherea interioară și protecția la remorcare

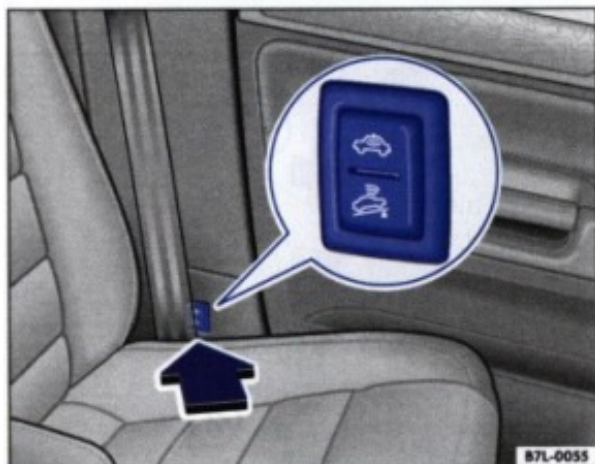




Fig. 29 Tasta pentru decuplarea instalației de supraveghere și a protecției la remorcare

### Dezactivarea instalației de supraveghere interioară

- Deschideți ușa conducătorului și apăsați suprafața superioară a tastei ⇒ fig. 29 , pentru a dezactiva supravegherea interioară. În tastă se aprinde o lampă de control care va rămâne aprinsă până la încuierea autovehiculului.
- În interval de 30 secunde, încuiați autovehiculul. Supravegherea interioară este dezactivată până la următoarea încuiere a autovehiculului.

### Dezactivarea protecției la remorcare

- Deschideți ușa conducătorului și apăsați suprafața inferioară a tastei , pentru a dezactiva protecția la remorcare. În tastă se aprinde o lampă de control care va rămâne aprinsă până la încuierea autovehiculului.
- În interval de 30 secunde, încuiați autovehiculul. Protecția la remorcare este dezactivată până la următoarea încuiere a autovehiculului.

Dacă doriți să dezactivați supravegherea interioară și protecția la remorcare, apăsați mai întâi suprafața superioară, apoi pe cea inferioară a tastei.

Supravegherea interioară și protecția la remorcare (senzorul de înclinare) se activează automat împreună cu instalația de avertizare antifurt.

Supravegherea interioară trebuie dezactivată de ex. când în autovehiculul încuiat trebuie să rămână animale; mișcarea acestora poate declanșa alarma.

Protecția la remorcare trebuie dezactivată la încărcarea autovehiculului, sau când acesta este remorcat cu o punte ridicată.

Supravegherea interioară, resp. protecția la remorcare trebuie dezactivate înainte de fiecare încuiere a autovehiculului, altfel se vor activa automat la următoarea încuiere a autovehiculului. ◀




## Hayonul

### Deschiderea hayonului



Fig. 30 Telecomanda cu tastă de decuiere pentru hayon

### Încuierea hayonului

– Apăsați această tastă ⇒ fig. 30  din telecomandă până când toate luminile de semnalizare ale autovehiculului se aprind scurt. Hayonul se descuie. Într-un interval de 2 minute deschideți hayonul, altfel acesta se va încuia automat din nou.

### Deschiderea hayonului

– Apăsați cu degetele mari, sus, pe emblema VW ⇒ fig. 31 și rabatați emblema în jos. Prindeți cu mâna sub emblema și deschideți hayonul.

Când hayonul este deschis sau nu este închis corect, acest lucru este semnalizat în display-ul din tabloul de bord. Dacă la atingerea unei viteze de 6 km/h, portbagajul este deschis, se va emite un semnal de avertizare.

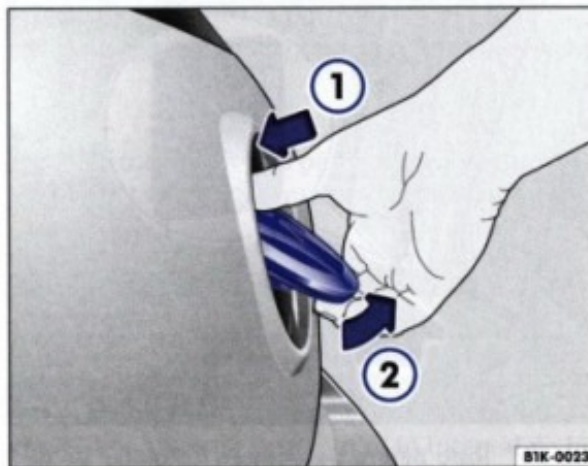


Fig. 31 Deschiderea din exterior a hayonului

Când închideți hayonul, dar nu îl încuiați, acesta se va încuia automat după depășirea vitezei de 7 km/h. Dacă se deschide ușa conducătorului sau a pasagerului din dreapta când autovehiculul staționează, hayonul se va descuia.

### ATENȚIE!

• Dacă în anumite situații trebuie să circulați cu portbagajul deschis, țineți cont de indicațiile de siguranță, pentru a reduce, printre altele, pericolul de intoxicare cu gazele de eșapament care pătrund în interior:

- Închideți toate geamurile,
- opriți recircularea aerului,
- reglați ventilatorul pe cea mai puternică treaptă. ◀



## Închiderea hayonului

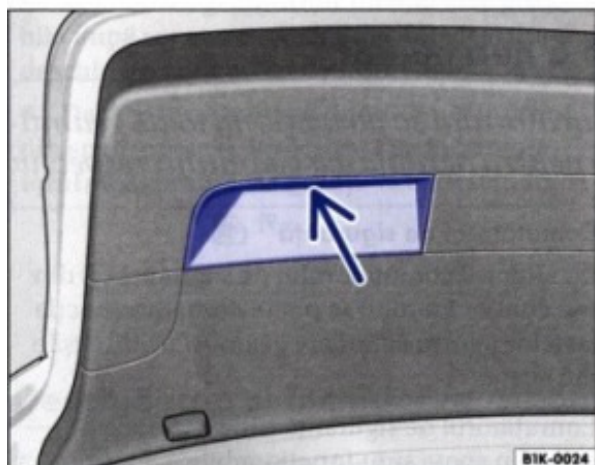


Fig. 32 Imagine din capitonajul hayonului: Locaș pentru apucarea la închidere

### Închiderea hayonului

– Apucați cu mâna locașul ⇒ fig. 32 (săgeata) din interiorul hayonului ⇒ și trageți hayonul în jos.

Dacă se descuie numai hayonul cu telecomanda, când autovehiculul este încuiat, după închidere, el se va încuia automat. Acest lucru va fi semnalizat prin clipirea lămpilor de semnalizare.

Când hayonul nu este închis corect, acest lucru este semnalizat în display-ul din tabloul de bord.

### ATENȚIE!

Un hayon închis necorespunzător poate constitui un pericol.

- Nu apăsați cu mâna pe lunetă. Geamul s-ar putea sparge – pericol de accidentare!
- Asigurați-vă că după închiderea hayonului, acesta este încuiat. Altfel hayonul s-ar putea deschide brusc în timpul mersului.
- Nu lăsați copiii să se joace la și în autovehicul. În autovehiculul încuiat se pot forma temperaturi extreme, în funcție de anotimp, care pot produce răniri/îmbolnăviri grave, și în anumite circumstanțe pot fi fatale. Când nu folosiți autovehiculul, închideți și încuiati toate ușile și hayonul.
- Nu închideți hayonul în mod necontrolat sau neatent. Puteți să vă răniți dvs. sau puteți accidenta alte persoane! Asigurați-vă întotdeauna că în zona de închidere a hayonului nu se află nimeni. ◀

## Descuierea de urgență a hayonului

*Când bateria este descărcată sau când există o defecțiune la sistemul de închidere, hayonul poate fi descuiat de urgență.*

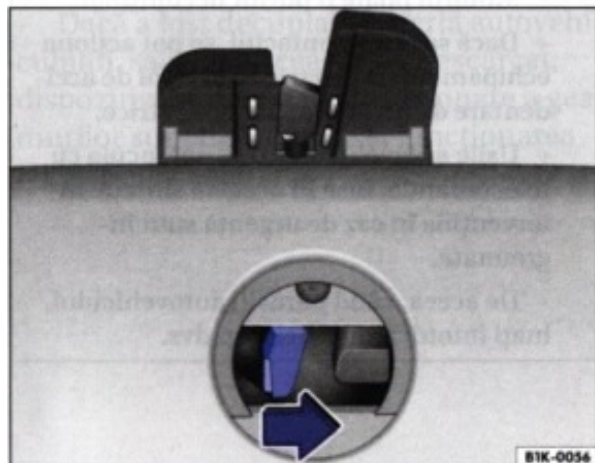


Fig. 33 Descuierea de urgență a hayonului

- Scoateți capacul rotund din capitonajul interior al hayonului.
- Apăsați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 33, pentru a descuia hayonul. ◀

## Geamurile

### Închiderea sau deschiderea electrică a geamurilor

De la elementele de comandă din ușa conducătorului se pot acționa toate geamurile. În celelalte uși se găsesc taste separate, pentru acționarea geamului respectiv.

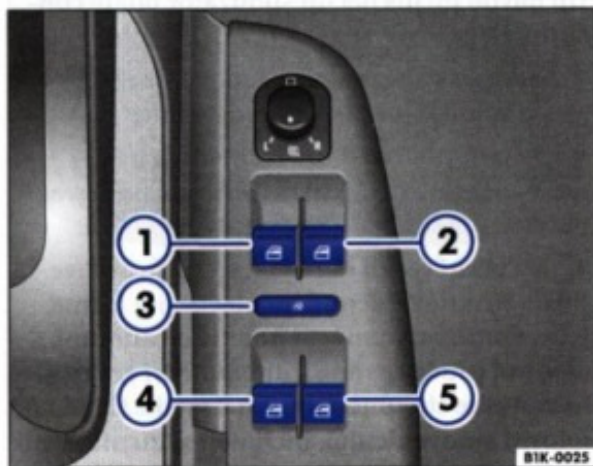






Fig. 34 Imagine din ușa conducătorului: Taste pentru geamurile din față și din spate

#### Deschiderea sau închiderea geamurilor

- Apăsați tasta ⇒ fig. 34 , pentru a deschide geamul respectiv.
- Apăsați tasta , pentru a închide geamul respectiv ⇒ .

Geamurile trebuie închise complet, când părăsiți sau parcați autovehiculul ⇒ .

După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate încă cca. 10 minute, dacă ușa conducătorului sau a pasagerului nu a fost deschisă.

#### Taste în ușa conducătorului

- 1 Tastă pentru geamul stânga față
- 2 Tastă pentru geamul dreapta față
- 3 Comutatorul de siguranță<sup>9)</sup> pentru dezactivarea tastelor de acționare a geamurilor din ușile din spate
- 4 Tastă<sup>9)</sup> pentru geamul stânga spate
- 5 Tastă<sup>9)</sup> pentru geamul dreapta spate

#### Comutatorul de siguranță<sup>9)</sup>

Cu ajutorul comutatorului de siguranță 3 din ușa conducătorului se poate dezactiva funcția tastelor pentru acționare geamurilor, din ușile din spate.

Comutatorul de siguranță ridicat: tastele din ușile din spate sunt funcționabile.

Comutatorul de siguranță este apăsat: tastele din ușile din spate nu sunt funcționabile.

#### ATENȚIE!

Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivelor electrice de deschidere a geamurilor poate determina producerea accidentărilor!

- Nu închideți niciodată geamul neatent sau în mod necontrolat. Puteți să vă răniți dvs. sau puteți accidenta alte persoane! Asigurați-vă întotdeauna că în zona de închidere a geamurilor nu se află nimeni.
- Când părăsiți autovehiculul, luați întotdeauna cheile cu dvs.
- Nu lăsați copii sau persoane cu necesități speciale nesupravegheați în autovehicul - în special dacă aceștia au acces la cheile de contact. O utilizare greșită a cheii, de ex. din partea copiilor, poate avea urmări grave.
  - Motorul poate fi pornit necontrolat.
  - Dacă se pune contactul, se pot acționa echipamentele electrice – pericol de accidentare de ex. la geamurile electrice.
  - Ușile autovehiculului se pot încuia cu telecomanda, însă în această situație intervențiile în caz de urgență sunt îngreunate.
  - De aceea, când părăsiți autovehiculul, luați întotdeauna cheile cu dvs.

<sup>9)</sup> Echipament suplimentar



**⚠ ATENȚIE! Continuare**

- Acționarea geamurilor nu mai este posibilă după scoaterea cheii din contact și după deschiderea uneia din ușile din față.
- Dacă este necesar, acționarea geamurilor din spate poate fi dezactivată de la comutatorul de siguranță. Asigurați-vă că deschiderea

**⚠ ATENȚIE! Continuare**

geamurilor din spate este într-adevăr dezactivată.

**ℹ Indicație**

Dacă procesul de închidere a unui geam este îngreunat de un obstacol, geamul se va deschide automat ⇒ pagina 50. În acest caz, verificați de unde vine problema, înainte de a încerca să închideți geamul din nou. ◀

## Deschiderea și închiderea automată a geamurilor

*Deschiderea și închiderea automată scutește menținerea apăsată a tastei.*

Tastele ⇒ pagina 48, fig. 34" au două poziții pentru deschiderea și două pentru închiderea geamurilor. Astfel este mai ușor de controlat procesul de deschidere și închidere a geamurilor.

### Închiderea automată

– Trageți scurt tasta geamului respectiv în sus, până la a doua treaptă. Geamul se închide complet.

### Deschiderea automată

– Apăsați scurt tasta geamului respectiv în jos, până la a doua treaptă. Geamul se deschide complet.

### Reactivarea deschiderii și închiderii automate a geamurilor

– Dacă a fost decuplată bateria autovehiculului, sau dacă aceasta s-a descărcat, dispozitivele automate de acționare a geamurilor sunt dezactivate și funcționarea lor trebuie restabilită.

– Închideți toate geamurile și încuiați toate ușile autovehiculului.

– Introduceți cheia în butucul din ușă și mențineți-o în poziție de închidere cel puțin o secundă. Închiderea și deschiderea automată a geamurilor este reactivată.

Când acționați tasta numai până la prima treaptă, geamul se deschide sau se închide atâta timp cât acționați tasta. Dacă acționați tasta scurt, până la a doua treaptă, geamul se deschide (*deschidere automată*) sau se închide (*închidere automată*) automat. Dacă acționați tasta în timpul deschiderii sau închiderii geamului, geamul se oprește.


Închiderea automată nu funcționează după luarea contactului, nici dacă cheia rămâne în contact.

Dacă există o defecțiune în funcționare, deschiderea și închiderea automată, precum și dispozitivul de deschidere la suprasolicitare nu funcționează în mod corespunzător. Adresați-vă unui dealer autorizat. ◀



## Deschiderea la suprasolicitare

*Geamurile sunt echipate cu dispozitiv de deschidere la suprasolicitare. Acesta reduce pericolul accidentărilor la închiderea geamului.*

- Dacă, în timpul închiderii automate, geamul este împiedicat de un obstacol, acesta se oprește și se deschide ⇒ .
- Aveți la dispoziție 10 secunde pentru a verifica ce împiedică închiderea geamului, înainte de a încerca să închideți din nou geamul. După scurgerea celor 10 secunde, forța de închidere a geamului va crește automat.
- Dacă geamul întâlnește aceeași piedică în procesul de închidere, el se va opri în aceeași poziție.
- Dacă nu depistați motivul care împiedică închiderea geamului, încercați să închideți geamul în următoarele 10 secunde. **Dispozitivul de limitare a forței este acum dezactivat. Geamul se va închide cu forță maximă.**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, geamul se deschide complet la acționarea comutatorului și închiderea automată este din nou în funcțiune.

Dacă există o defecțiune în funcționare, deschiderea și închiderea automată, precum și dispozitivul de deschidere la suprasolicitare nu funcționează în mod corespunzător. Adresați-vă unui dealer autorizat.

### ATENȚIE!

Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivelor electrice de deschidere a geamurilor poate determina producerea accidentărilor!

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Aveți grijă să nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul.
- Acționarea geamurilor nu mai este posibilă după scoaterea cheii din contact și după deschiderea uneia din ușile din față.
- Nu închideți niciodată geamul neatent sau în mod necontrolat. Puteți să vă răniți dvs. sau puteți accidenta alte persoane! Asigurați-vă întotdeauna că în zona de închidere a geamurilor nu se află nimeni.
- Nu lăsați persoane în autovehicul când încuiați autovehiculul din exterior – geamurile nu se pot deschide în situații de urgență!
- Dispozitivul de limitare a forței nu poate împiedica strivirea degetelor sau a altor părți ale corpului la închiderea geamurilor - pericol de accidentare.

### Indicație

Deschiderea la suprasolicitare nu are loc la închiderea confort a geamurilor din exterior cu cheia ⇒ pagina 50. ◀

## Închiderea și deschiderea confort

- **De la telecomandă:** apăsați tasta de deschidere sau de închidere din telecomandă ⇒ pagina 42 cca. 3 secunde. Toate geamurile electrice se vor deschide sau închide.
- Eliberați tasta pentru a întrerupe funcția.

- **De la ușă:** Mențineți cheia în ușa conducătorului în poziție de deschidere sau de închidere, până când geamurile se deschid sau se închid.
- Eliberați cheia pentru a întrerupe funcția. ◀



## Trapa/plafonul glisant

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu trapă/plafon glisant, electric

### Închiderea sau deschiderea trapei/plafonului glisant

*Trapa/plafonul glisant se poate deschide când contactul este pus, de la comutatorul rotativ.*

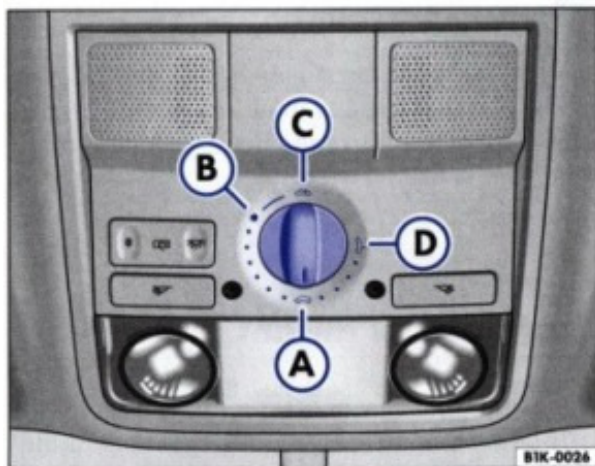


Fig. 35 Plafonul: Comutatorul rotativ pentru acționarea trapei/plafonului glisant

#### Glisarea trapei/plafonului glisant

– Rotiți comutatorul în poziția ⇒ fig. 35 (B). Plafonul se deschide în poziția confort, în care zgomotele provocate de vânt sunt minime.

– Pentru a deschide mai mult plafonul, rotiți comutatorul în poziția (C) și mențineți-l până când plafonul se deschide în poziția corespunzătoare.

#### Ridicarea trapei/plafonului glisant

– Rotiți comutatorul în poziția (D).

#### Închiderea trapei/plafonului glisant

– Rotiți comutatorul în poziția (A) ⇒ ⚠.

Închideți trapa/plafonul glisant întotdeauna complet, când părăsiți sau parcați autovehiculul ⇒ ⚠.

După luarea contactului, trapa/plafonul glisant mai poate fi acționat încă cca.10 minute, atâta timp cât nu se deschide una din ușile din față.

#### Parasolarele

Parasolarul se deschide împreună cu trapa/plafonul glisant. Când trapa este închisă, parasolarul poate fi tras cu mâna.

#### ⚠ ATENȚIE!

Utilizarea necorespunzătoare a trapei/plafonului glisant poate determina producerea accidentărilor!

- Nu închideți niciodată trapa/plafonul glisant în mod necontrolat sau neatent. Puteți să vă răniți dvs. sau puteți accidenta alte persoane! Asigurați-vă întotdeauna că în zona de acțiune a trapei/parasolarului nu se află nimeni.
- Când părăsiți autovehiculul, luați întotdeauna cheile cu dvs.
- Nu lăsați copii sau persoane cu necesități speciale nesupravegheați în autovehicul - în special dacă aceștia au acces la cheile de contact. Utilizarea necorespunzătoare a cheilor autovehiculului de către alte persoane, poate avea ca rezultat pornirea motorului sau acționarea unor echipamente electrice (de ex. trapa cu acționare automată) – pericol de accident! Ușile autovehiculului se pot încuia cu telecomanda, însă în această situație intervențiile în caz de urgență sunt îngreunate.
- Acționarea trapei nu mai este posibilă după scoaterea cheii din contact și după deschiderea uneia din ușile din față. ◀



Valabil pentru autovehiculele: echipate cu trapă/plafon glisant, electric

### Închiderea confort

- **De la telecomandă:** apăsați tasta de deschidere sau de închidere din telecomandă cca. 3 secunde. Trapa se va închide.
- Apăsați tasta de deschidere, pentru a întrerupe închiderea.
- **De la ușă:** mențineți cheia în poziție de închidere în ușa conducătorului, până când trapa/plafonul glisant se închide.

- Eliberați cheia pentru a întrerupe funcția.

La închiderea confort, se închid mai întâi geamurile, apoi trapa.

#### **Indicație**

La închiderea confort din exterior, comutatorul rotativ al trapei rămâne în ultima poziție în care a fost rotit și trebuie re poziționat la începutul călătoriei. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu trapă/plafon glisant, electric

### Dispozitivul de limitare a forței la trapa/plafonul glisant

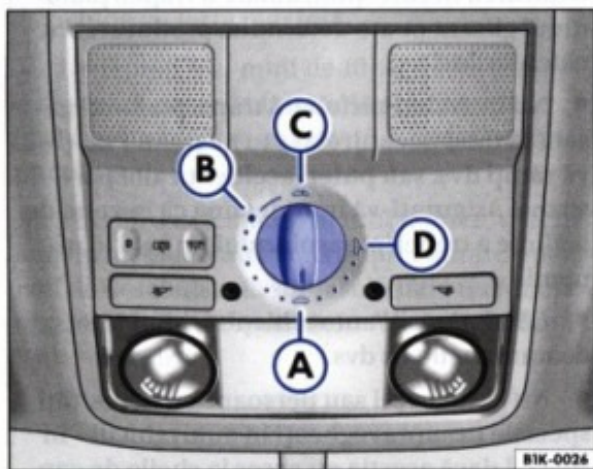


Fig. 36 Plafonul: Comutatorul rotativ pentru acțiunea trapei/plafonului glisant

Trapa/plafonul glisant este echipat cu un *dispozitiv de deschidere la suprasolicitare*, care împiedică strivirea obiectelor mari la închiderea plafonului. Acest dispozitiv nu poate împiedica strivirea degetelor la închiderea trapei. Când închiderea trapei este blocată de un obstacol, trapa se oprește, apoi se deschide din nou.

O trapă care a fost deschisă de mai multe ori din cauza dispozitivului de deschidere la suprasolicitare, poate fi închisă, dacă mențineți comutatorul rotativ apăsat în față în poziția ⇒ fig. 36 (A), până când trapa se închide complet. Acum trebuie să aveți grijă, deoarece trapa nu se închide cu limitarea forței. ◀



# Luminile și vizibilitatea

## Luminile

### Aprinderea și stingerea luminilor



Fig. 37 Imagine din tabloul de bord: Întrerupătorul pentru lumini, farurile de ceață și luminile de ceață spate

#### Aprinderea luminii de zi<sup>10)</sup>

- Pentru aprinderea luminii de zi puneți contactul fără a roti întrerupătorul de lumini din poziția O.

#### Aprinderea luminilor de deplasare automate<sup>10)</sup> (ALS)

- Pentru activarea luminilor de deplasare automate rotiți întrerupătorul de lumini ⇒ fig. 37 în poziția ⇒ .

#### Aprinderea luminii de poziție

- Rotiți întrerupătorul în poziția ⇒ .

#### Aprinderea luminilor de deplasare

- Rotiți întrerupătorul în poziția .

#### Stingerea luminii

- Rotiți întrerupătorul în poziția O.

#### Aprinderea farurilor de ceață<sup>10)</sup>

- Trageți întrerupătorul din poziția sau până la prima treaptă. Simbolul din întrerupător se aprinde.

#### Aprinderea lămpilor de ceață din spate (autovehicule fără far pentru ceață)

- Trageți întrerupătorul din poziția complet în afară. Se aprinde o lampă de control în tabloul de instrumente.

#### Aprinderea lămpilor de ceață din spate (autovehicule prevăzute cu faruri pentru ceață)

- Trageți întrerupătorul din poziția sau până la a doua treaptă. Se aprinde o lampă de control în tabloul de instrumente.

Lumina de deplasare se aprinde numai când contactul este pus. La pornirea motorului și după luarea contactului, se va comuta automat pe lumina de poziție.

#### Comanda automată a luminii de deplasare

Când acționarea automată a luminii de deplasare este activată, luminile autovehiculului se aprind automat, de exemplu la intrarea într-un tunel.

Funcția pentru deplasarea pe autostradă, comandă aprinderea luminii când autovehiculul depășește mai mult de 10 secunde 140 km/h. Lumina se va stinge când autovehiculul se deplasează mai mult de 150 secunde sub 65 km/h.

Funcția pentru ploaie comandă aprinderea luminii, când ștergerea permanentă este activată ►

<sup>10)</sup> Echipament suplimentar



mai mult de 5 secunde. Lumina se va stinge din nou când ștergerea permanentă sau la intervale este întreruptă mai mult de 255 secunde ⇒ pagina 61.

### Luminile de ceață din spate

Lumina lămpilor de ceață din spate este atât de puternică încât îi poate deranja pe conducătorii auto care vin din spate. Utilizați aceste lumini numai în condiții de vizibilitate redusă.

Când o remorcă prevăzută cu lumini de ceață spate este tractată cu ajutorul unui **dispozitiv de remorcare** se vor aprinde automat numai luminile de ceață ale remorcii.

### ⚠ ATENȚIE!

- Nu circulați niciodată cu luminile de poziție aprinse – pericol de accident! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. De aceea, în condiții de vizibilitate redusă aprindeți luminile de deplasare.
- Când “acționarea automată a luminii de deplasare” este activată, în caz de ploaie puternică sau de ceață, luminile autovehiculului nu se aprind. Trebuie să le aprindeți de la întrerupătorul de lumini. Conducătorul auto este răspunzător pentru utilizarea corectă a sistemului de iluminare al autovehiculului. “Acțio-

### ⚠ ATENȚIE! Continuare

narea automată a luminii de deplasare” este o metodă de ajutor, care vine în sprijinul conducătorului. Eventual, luminile autovehiculului trebuie aprinse manual, de la întrerupător.

### ℹ Indicație

- Când luminile autovehiculului sunt aprinse și se scoate cheia din contact, se va auzi un ton de avertizare, atât timp cât ușa conducătorului va fi deschisă. Acest lucru vă amintește să stingeți luminile. La autovehiculele cu **acționare automată a luminilor** tonul de avertizare se va emite numai când întrerupătorul de lumini se găsește în poziția ➤.
- Lumina lămpilor de ceață din spate este atât de puternică încât îi poate deranja pe conducătorii auto care vin din spate. Utilizați aceste lumini numai în condiții de vizibilitate redusă.
- Când o remorcă prevăzută cu lumini de ceață spate este tractată cu ajutorul unui *dispozitiv de remorcare* se vor aprinde automat numai luminile de ceață ale remorcii.
- La folosirea dispozitivelor de iluminat descrise, luați în considerare prevederile legale.
- Când “lumina de zi automată” este aprinsă, farurile de ceață sau lămpile de ceață din spate nu se pot aprinde. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu funcția Coming-/Leaving-Home

## Funcția Coming-/Leaving-Home (Iluminarea pentru orientare)

Funcția Coming-/Leaving-Home este comandată de un senzor de lumină. Premisa pentru funcția Coming-Home este ca lumina să fi fost aprinsă anterior.

### Funcția Coming-Home

Când întrerupătorul de lumini ⇒ pagina 53, fig. 37” se află în poziția “Comanda automată a luminii ☞” sau în poziția “Lumina de drum ☞” și se pune contactul, se aprinde iluminarea de orientare a funcției Coming-Home.

Dacă cheia **nu** se scoate din contact, iluminarea de orientare va fi comutată înapoi pe luminile de staționare. După scoaterea cheii din contact se va stinge și lumina de staționare. În cazul în care lumina de staționare trebuie să rămână aprinsă,

ea se poate aprinde de la întrerupătorul de lumini.

### Funcția Leaving-Home

La descuierea autovehiculului, funcția Leaving-Home aprinde luminile pentru orientare. Luminile se vor stinge la punerea contactului.

### ℹ Indicație

- Când funcția Coming sau Leaving Home este activă, se aprind luminile de întâlnire și de staționare din față și luminile din spate și luminile numărului de înmatriculare.
- Dacă scoateți cheia din contact când luminile autovehiculului sunt aprinse și deschideți ușa conducătorului, **nu** se va emite nici un ton ▶



de avertizare, dacă funcția Coming-Home este activă.

- Durata de iluminare a funcției Coming-Home poate fi stabilită în "Meniul Confort" ⇒ pagina 20, plecând de la premisa că autovehiculul dispune de acest meniu. ◀

## Iluminarea instrumentelor / comutatoarelor și reglarea farurilor



**Fig. 38** Imagine din tabloul de bord: Regulator pentru iluminarea instrumentelor / comutatoarelor și reglarea farurilor

### Iluminarea instrumentelor și comutatoarelor ①

Când luminile autovehiculului sunt aprinse, intensitatea luminii instrumentelor și comutatoarelor se poate regla prin rotirea roțiței ⇒ fig. 38 ①.

### Reglarea farurilor ②

Cu ajutorul reglării electrice a farurilor ② puteți adapta farurile în funcție de gradul de încărcare al autovehiculului. Astfel se va evita orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus. În același timp, se crează cele mai bune condiții de vizibilitate pentru conducătorul auto.

Farurile se pot regla numai când lumina de întâlnire este aprinsă. Pentru coborârea conului de lumină roțiți roțița ② din poziția de bază 0 în jos.

Reglajul de la roțiță corespunde aproximativ următoarelor niveluri de încărcare:

-	Locurile din față ocupate și portbagajul gol.
1	Toate locurile ocupate și portbagajul gol.
2	Sunt ocupate toate locurile și portbagajul este încărcat. Remorcă cu încărcătură puțină.
3	Este ocupat numai locul conducătorului și portbagajul este încărcat. Remorcă cu încărcătură maximă.

Dacă încărcătura remorcii variază, se pot alege și poziții intermediare.

### Reglarea dinamică a farurilor

Autovehiculele cu becuri cu descărcare în gaze<sup>11)</sup> ("lumină Xenon") dispun de o reglare dinamică a farurilor. La aprinderea farurilor, acestea vor fi adaptate automat în funcție de gradul de încărcare al autovehiculului și se va compensa "mișcarea de balansare" la demarare și frânare.

### ⚠ ATENȚIE!

Lumina de deplasare aprinsă trebuie adaptată în funcție de încărcătura din autovehicul, pentru a nu-i orbi pe conducătorii care se deplasează din sens opus – pericol de accident!

- Coborâți conul de lumină prin acționarea roțiței, în funcție de încărcătură. ◀

<sup>11)</sup> Echipament suplimentar


## Instalația de semnalizare avarie

Instalația de semnalizare avarie servește la atenționarea participanților la trafic asupra faptului că aveți probleme cu autovehiculul dvs.





Fig. 39 Imagine din tabloul de bord: Întrerupător pentru instalația de semnalizare avarie

Când autovehiculul dvs. rămâne în trafic, este util să:

1. Parcați autovehiculul la o distanță suficientă față de trafic.
2. Apăsați tasta  $\Rightarrow$  fig. 39, pentru activarea semnalizării de avarie  $\Rightarrow$  .
3. Opritiți motorul.
4. Acționați ferm frâna de staționare.
5. Selectați treapta 1 de viteză.
6. Utilizați neapărat un triunghi reflectorizant, pentru a-i atenționa pe ceilalți participanți la trafic asupra poziției dvs.
7. Când părăsiți autovehiculul, luați întotdeauna cheile cu dvs.

Activați instalația de semnalizare avarie atunci când:

- ajungeți într-un blocaj de circulație
- într-o situație de urgență,
- autovehiculul nu mai funcționează din cauza unei defecțiuni,
- Remorcați autovehiculul sau tractați un alt autovehicul.

Când instalația de semnalizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipesc simultan. Lămpile de control pentru luminile de semnalizare  și o lampă de control din întrerupător  vor clipi. Instalația de semnalizare avarie funcționează și când contactul este luat.

### ATENȚIE!

- Un autovehicul staționat pe carosabil reprezintă un pericol ridicat de accident. Utilizați neapărat un triunghi reflectorizant, pentru a-i atenționa pe ceilalți participanți la trafic asupra poziției dvs.
- Din cauza temperaturilor ridicate ale catalizatorului, autovehiculul nu trebuie parcat în apropierea materialelor ușor inflamabile ca de ex. iarbă uscată sau benzină scursă – pericol de incendiu!

### Indicație

- Bateria autovehiculului se descarcă (și când contactul este luat), când instalația de semnalizare avarie rămâne activată o perioadă mai mare de timp.
- La folosirea semnalizării de avarie, luați în considerare prevederile legale.  $\blacktriangleleft$



## Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum

De la maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum se activează lumina de parcare și avertizarea luminoasă.

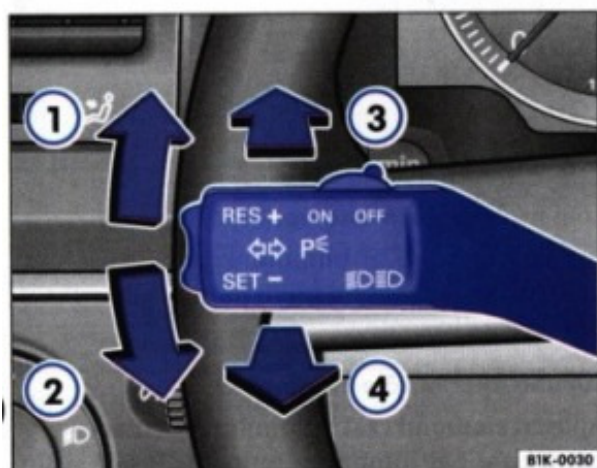


Fig. 40 Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum are următoarele funcții:

### Activarea semnalizării

- Acționați maneta în sus până la limită ⇒ fig. 40 ① pentru a semnaliza la dreapta, respectiv în jos ②, pentru a semnaliza la stânga.

### Semnalizarea pentru schimbarea benzii de drum

- Deplasați maneta numai până la punctul la care simțiți o opoziție, în sus ① sau în jos ② și eliberați maneta. Lămpile de semnalizare vor clipi de trei ori. Lampa de control corespunzătoare se va aprinde.

### Aprinderea și stingerea luminilor de drum

- Rotiți întrerupătorul în poziția 0.
- Acționați maneta în față ⇒ fig. 40 ③, pentru a aprinde lumina de drum.
- Aduceți maneta în poziția inițială, pentru a stinge lumina de drum.

### Activarea avertizării luminoase

- Acționați maneta înspre volan 4, pentru a activa avertizarea luminoasă.

### Aprinderea luminii de parcare

- Luați contactul și scoateți cheia din contact.
- Acționați maneta în sus, respectiv în jos, pentru a aprinde lumina de parcare din dreapta, respectiv din stânga.

### Dezactivarea semnalizării confort

La autovehiculele echipate cu sistem de navigație sau cu încălzire suplimentară, semnalizarea confort se poate dezactiva din meniurile din tabloul de instrumente ⇒ pagina 19.

La celelalte autovehicule, semnalizarea confort se dezactivează la un service Volkswagen®.

### ⚠ ATENȚIE!

Lumina de drum orbește participanții la trafic – pericol de accident! De aceea, utilizați lumina de drum și avertizarea luminoasă numai când din sens opus nu se apropie nici un autovehicul.

### ℹ Indicație

- Instalația de semnalizare funcționează numai cu contactul pus. Se va aprinde lampa de control corespunzătoare , respectiv în tabloul de bord.
- Lumina de drum se poate aprinde numai dacă lumina de deplasare este aprinsă. În tabloul de bord se va aprinde lampa de control .
- Avertizarea luminoasă este aprinsă atâta timp cât se menține acționată maneta - chiar și atunci când luminile autovehiculului sunt stinse. În tabloul de bord se va aprinde lampa de control .
- Când lumina de parcare este aprinsă, se vor aprinde farurile cu lumina de poziție și lămpile din spate, pe partea respectivă. Lumina de parcare se aprinde numai când contactul este luat. ▶



- Când maneta de semnalizare este acționată și se scoate cheia din contact, se va auzi un ton de avertizare, atât timp cât ușa conducătorului

va fi deschisă. Aceasta vă reamintește să opriți semnalizarea, în afara cazului când doriți să activați lumina de parcare. ◀

## Lămpile interioare

### Lampa interioară din față




Fig. 41 Plafonul: Lămpile interioare din față

De la butonul basculant ⇒ fig. 41 se pot selecta următoarele poziții:


#### Întrerupătorul cu contact în ușă

Dacă butonul basculant se găsește în poziție centrală, este activată aprinderea luminii cu contact în ușă. Luminile interioare din față și din spate se aprind automat la deschiderea autovehiculului sau la scoaterea cheii din contact. Lumina se va stinge la cca. 20 sec. după închiderea ușilor. La încuierea autovehiculului sau la punerea contactului, lampa interioară se stinge.

#### Lumina interioară este aprinsă

Apăsați simbolul  butonului basculant, pentru a aprinde permanent luminile interioare din față și din spate.

#### Lumina interioară este stinsă

Apăsați simbolul  al butonului basculant, pentru a stinge luminile interioare din față și din spate.

#### Lampa din torpedou

La deschiderea torpedoului, lampa se aprinde automat, iar la închiderea torpedoului se va stinge.

#### Lampa din portbagaj

La deschiderea portbagajului, lampa se aprinde automat, iar la închiderea portbagajului se va stinge.

#### Indicație

Dacă nu sunt închise toate ușile autovehiculului, luminile interioare se sting după cca. 10 minute, când cheia este scoasă din contact și este activată lumina cu contact în ușă. Astfel se împiedică descărcarea bateriei. ◀



## Lampa pentru citit față



Fig. 42 Plafonul: Lampa pentru citit din față

### Aprinderea lămpilor pentru citit

Apăsați tasta ⇒ fig. 42, pentru a aprinde lampa pentru citit.

### Stingerea lămpilor pentru citit

Apăsați tasta încă o dată, pentru a stinge lampa pentru citit. ◀

## Iluminarea ambientală

*Iluminarea ambientală luminează elementele de comandă din consola centrală.*

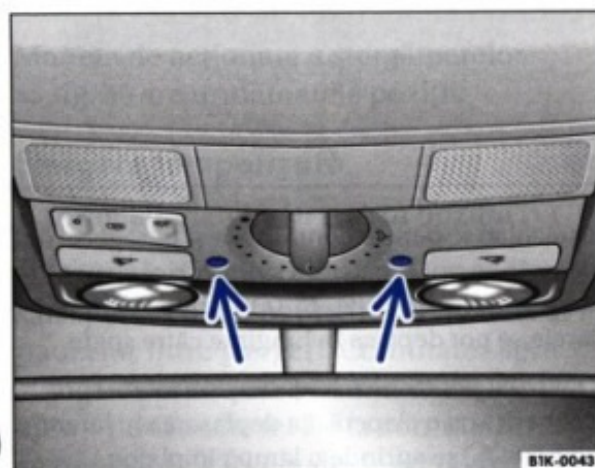


Fig. 43 Plafonul: iluminarea ambientală

Iluminarea ambientală ⇒ fig. 43 -săgeata- funcționează când contactul este pus și lumina de poziție sau de zi este aprinsă. Consola centrală va fi luminată de deasupra. ◀



## Lampa interioară și lămpile pentru citit din spate

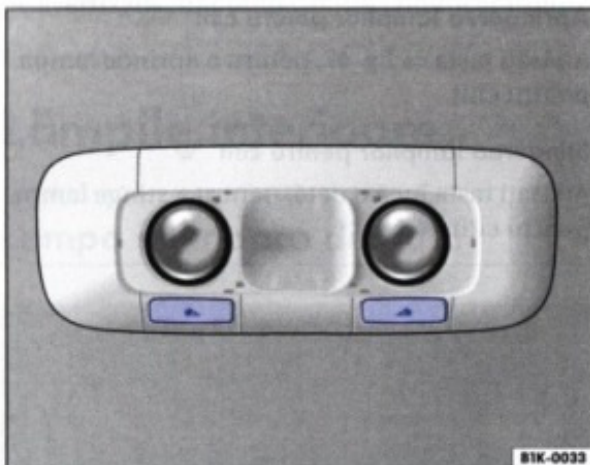


Fig. 44 Plafonul: Luminile interioare și lămpile pentru citit din spate

### Lămpile interioare

Lampa interioară din spate se acționează împreună cu lampa interioară din față, de la butonul basculant ⇒ pagina 58, fig. 41".

### Aprinderea lămpilor pentru citit

Apăsați tasta ⇒ fig. 44, pentru a aprinde lampa pentru citit.

### Stingerea lămpilor pentru citit

Apăsați tasta încă o dată, pentru a stinge lampa pentru citit.



### Indicație

Dacă nu sunt închise toate ușile autovehiculului, luminile interioare se sting după cca. 10 minute, când cheia este scoasă din contact și este activată lumina cu contact în ușă. Astfel se împiedică descărcarea bateriei. ◀

## Vizibilitatea

### Parasolarele

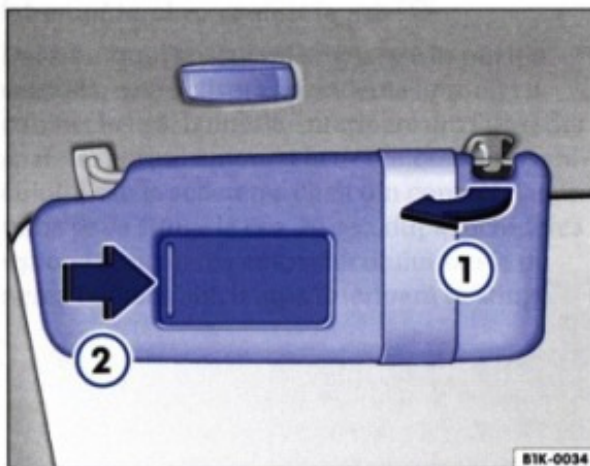


Fig. 45 Parasolarul pe partea conducătorului

Parasolarele pentru conducător și pasagerul din dreapta se pot scoate din suporturi și se pot îndrepta către uși ⇒ fig. 45 ①. În plus, parasolarele se pot deplasa în lungime către spate.

Oglinzile pentru machiaj din parasolare sunt acoperite cu o clapetă. La deplasarea în lateral a clapetei ② se aprinde o lampă în plafon.

Lampa din plafon se stinge când se deschide capacul oglinzii pentru machiaj, sau când se ridică parasolarele.



### Indicație

Lampa din plafon se stinge după 10 minute de la scoaterea cheii din contact. Astfel se împiedică descărcarea bateriei. ◀



## Ștergătoarele de parbriz

### Ștergătoarele de parbriz

De la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz se acționează ștergătoarele și dispozitivul automat de ștergere/spălare.

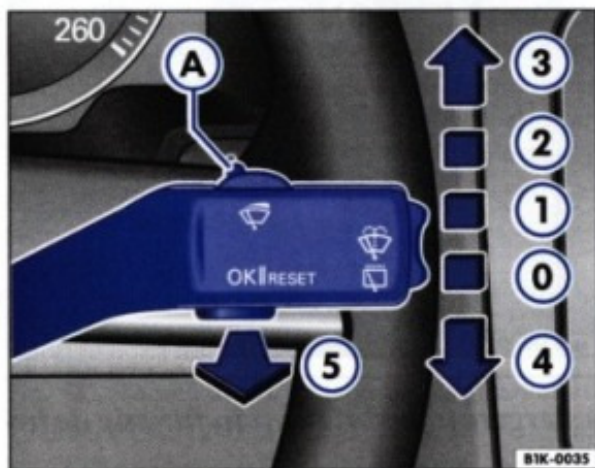


Fig. 46 Maneta pentru acționarea ștergătoarelor

Maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 46 are următoarele poziții:

#### Ștergere temporizată

- Aduceți maneta în sus, în poziția ①.
- Deplasați comutatorul (A), spre stânga sau spre dreapta, pentru a stabili durata pauzelor între ștergeri. Comutator spre stânga – pauze mari, comutator spre dreapta – pauze scurte. De la comutatorul (A) se pot stabili 4 intervale de ștergere.

#### Ștergere lentă

- Aduceți maneta în sus, în poziția ②.

#### Ștergere rapidă

- Aduceți maneta în sus, în poziția ③.

#### Ștergere printr-o singură cursă

- Aduceți maneta în jos, în poziția ④, când doriți să ștergeți parbrizul *printr-o singură cursă*. Dacă mențineți maneta apăsată mai mult de două secunde, ștergătorul începe să șteargă rapid.

#### Dispozitiv automat de ștergere/spălare

- Trageți maneta scurt spre volan - în poziția ⑤. Instalația de spălare intră în funcțiune imediat, iar ștergerea începe cu puțină întârziere. La viteze de peste 120 km/h ștergerea și spălarea se vor face simultan.
- Eliberați din nou maneta. Ștergătorul va mai funcționa încă 4 secunde.

#### Oprirea ștergătoarelor

- Aduceți maneta în poziția ①.

#### Poziția pentru iarnă

Dacă puneți și luați contactul scurt, și apăsați menta ștergătoarelor în jos, acestea se vor deplasa în "poziția pentru iarnă". Brațele ștergătoarelor se pot rabata pentru a nu îngheța.

Ele trebuie re poziționate pe parbriz înainte de a pleca cu autovehiculul. Brațele ștergătoarelor vor reveni la poziția inițială, după începerea deplasării.

#### ATENȚIE!

Lamele ștergătoarelor uzate sau murdare reduc vizibilitatea și scad siguranța în trafic.

- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului pe timp de iarnă, înainte de a încălzi parbrizul de la instalația de încălzire și ventilare. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Luați în considerare avertismentele din ⇒ caietul 3.2, capitolul "Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz"

#### Avertizare!

În condiții de îngheț, la prima folosire a ștergătoarelor, verificați dacă lamele acestora nu

sunt înghețate! Dacă porniți ștergătoarele iar lamele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamele cât și motorul de acționare al ștergătoarelor!

### **Indicație**

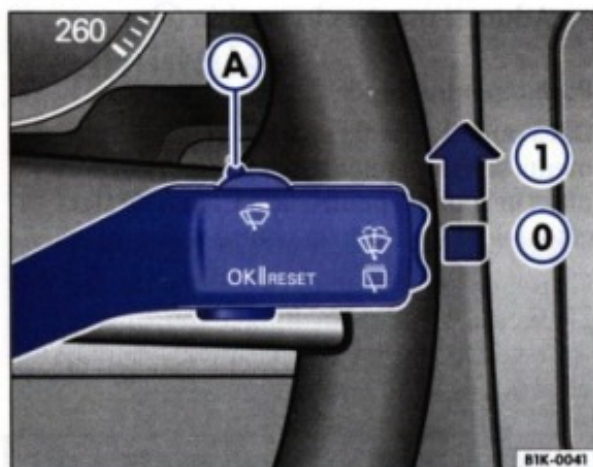
- Ștergătoarele de parbriz funcționează numai cu contactul motor pus și cu capota motorului închisă.
- Când ștergătoarele funcționează în treapta ⇒ pagina 61, fig. 46" ② sau ③ și autovehiculul reduce viteza, se va selecta automat o poziție inferioară de ștergere. Dacă viteza se mărește, se va reveni la poziția anterioară.

- După acționarea "ștergerii/spălării automate", când autovehiculul se află în mișcare, după cca. cinci secunde se va mai șterge o dată.
- Când funcționează "ștergerea temporizată" intervalele de ștergere a parbrizului sunt dependente de viteza autovehiculului, cu cât viteza este mai mare, cu atât intervalele sunt mai scurte.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. Dacă obstacolul nu poate fi îndepărtat, ștergătorul se oprește. Îndepărtați obstacolul și porniți ștergătoarele din nou. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu senzor de ploaie

## **Senzorul de ploaie**

*Senzorul de ploaie comandă intervalele de ștergere a parbrizului în funcție de intensitatea ploii.*



**Fig. 47** Manetă pentru acționarea ștergătoarelor: Reglarea senzorului de ploaie (A)

### **Pornirea senzorului de ploaie**

- Aduceți maneta în poziția ⇒ fig. 47 ①.
- Deplasați comutatorul (A), spre stânga sau spre dreapta, pentru a stabili sensibilitatea senzorului de ploaie. Spre dreapta – sensibilitate ridicată. Spre stânga – sensibilitate redusă.

Senzorul de ploaie face parte din funcția de ștergere temporizată. După luarea contactului, senzorul de ploaie trebuie reglat din nou. Pentru aceasta, funcția de ștergere temporizată trebuie oprită și pornită. ◀



## Ștergătoarele de lunetă

De la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz se acționează ștergătorul și dispozitivul automat de ștergere/spălare.

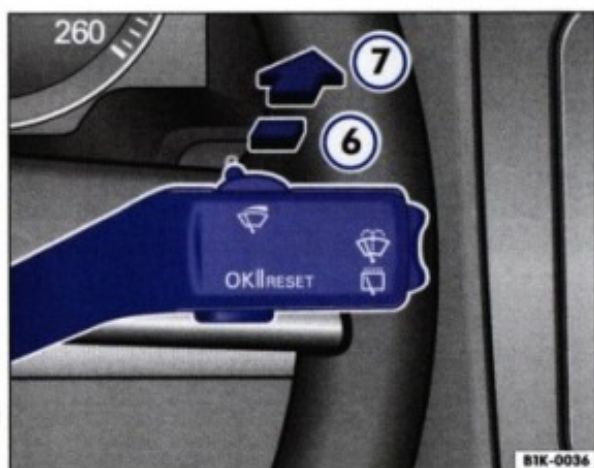


Fig. 48 Manetă pentru acționarea ștergătoarelor: Ștergătoarele de lunetă

### Ștergere temporizată

– Apăsați maneta în față, în poziția ⇒ fig. 48 ⑥. Brațul ștergătorului lunetei funcționează din 6 în 6 secunde.

### Ștergerea temporizată

– Trageți maneta din poziția ⑥ înapoi spre volan. Dacă ștergerea a fost întreruptă în timpul cursei ștergătorului pe lunetă, ștergătorul va încheia cursa, apoi se va opri.

### Activarea dispozitivului automat de ștergere/spălare

- Apăsați maneta în față, în poziția ⇒ fig. 48 ⑦. Instalația de spălare intră în funcțiune imediat, iar ștergerea începe cu puțină întârziere. Ștergătorul funcționează atât timp cât se menține maneta în această poziție.
- Eliberați din nou maneta. Ștergătorul rămâne în funcțiune încă cca. 4 secunde, apoi din nou la intervale.

### ATENȚIE!

- Lamele ștergătoarelor uzate sau murdare reduc vizibilitatea și scad siguranța în trafic.
- Luați în considerare avertismentele din ⇒ caietul 3.2, capitolul “Înlocuirea lamelor ștergătoarelor de parbriz”

### Avertizare!

În condiții de îngheț, la prima folosire a ștergătoarelor, verificați dacă lamele acestora nu sunt înghețate! Dacă porniți ștergătoarele iar lamele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamele cât și motorul de acționare al ștergătoarelor!

### Indicație

- Ștergătoarele de lunetă funcționează numai cu contactul motor pus și cu hayonul închis.
- Ștergătorul de lunetă pornește automat când ștergătoarele de parbriz sunt pornite și se selectează treapta de marșarier (cutie mecanică) sau poziția R (cutie automată). ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu instalație de spălare a farurilor

## Instalația de spălare a farurilor

*Instalația de spălare a farurilor este destinată curățării geamului farurilor.*

La fiecare a cincea acționare a instalației de spălare a parbrizului se vor șterge și farurile, dacă maneta ștergătoarelor ⇒ pagina 61, fig. 46" ⑤ este acționată înspre volan timp de cel puțin 1,5 secunde – lumina de întâlnire sau de drum trebuie să fie aprinsă. La intervale regulate, de

ex. la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderente (insecte strivite).

### Indicație

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray, de pe duzele din bara de protecție. ◀

## Oglinzile

### Oglinda retrovizoare interioară

*Pentru siguranța deplasării, vizibilitatea în spate prin lunetă este un lucru important.*

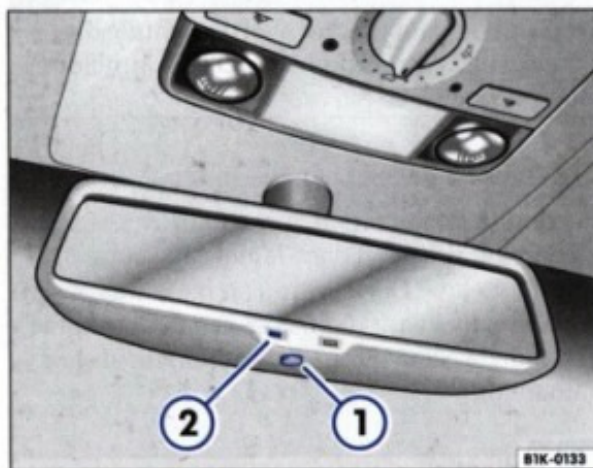


Fig. 49 Oglinda interioară cu reglare automată antiiorbire

### Oglinda interioară cu reglare manuală antiiorbire

În poziția de bază a oglinzii, maneta de pe cantul de jos al oglinzii trebuie să fie îndreptată spre înainte. Pentru poziția antiiorbire, trageți maneta în spate.

### Oglinda interioară cu reglare automată antiiorbire <sup>12)</sup>

Oglinda își modifică indicele de reflexie *automat* în funcție de intensitatea fasciculului luminos incident, atâta timp cât contactul este pus. La selectarea treptei de mers înapoi, oglinda revine la poziția obișnuită.

Reglarea automată antiiorbire se acționează de la comutatorul din oglinda interioară ⇒ fig. 49 ①. Când reglarea automată antiiorbire este dezactivată, se aprinde lampa de control ②. ◀

<sup>12)</sup> Echipament suplimentar



Valabil pentru autovehiculele: echipate cu oglinzi laterale reglabile electric

## Oglinzile laterale

Oglinzile laterale se pot regla de la butonul rotativ din ușa conducătorului.

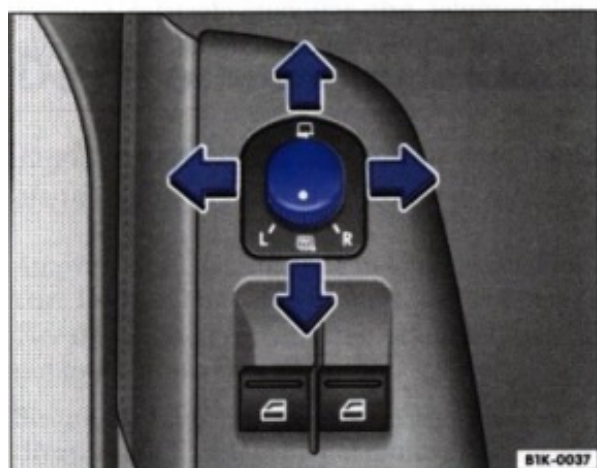


Fig. 50 Imagine din ușa conducătorului: Butonul rotativ pentru oglinzile laterale

### Reglarea de bază a oglinzilor laterale

1. Rotiți butonul ⇒ fig. 50 în poziția L (oglindea din stânga).
2. Acționați butonul rotativ și astfel reglați oglinda, încât să se asigure o bună vizibilitate în spate.
3. Rotiți butonul în poziția R (oglindea din dreapta).
4. Acționați butonul rotativ și astfel reglați oglinda, astfel încât să se asigure o bună vizibilitate în spate ⇒ ⚠.

### Pornirea încălzirii oglinzilor laterale

- Rotiți butonul ⇒ fig. 50 în poziția ☀, pentru a încălzi oglinzile laterale.

### Oprirea încălzirii oglinzilor

- Rotiți butonul în poziția L sau R, pentru a opri încălzirea oglinzilor.

### Plierea oglinzilor laterale electrice<sup>13)</sup>

- Rotiți butonul ⇒ fig. 50 în poziția ☰, pentru a plia oglinzile laterale. Oglinzile laterale trebuie pliate întotdeauna când se spală autovehiculul în instalații automate de spălare, pentru a evita producerea defecțiunilor.

### Replierea oglinzilor electrice laterale<sup>13)</sup>

- Rotiți butonul în cealaltă poziție, pentru a replia oglinzile laterale ⇒ ⚠.

### Reglarea sincron a oglinzilor laterale

1. Rotiți butonul în poziția L (oglindea din stânga).
2. Acționați butonul rotativ și astfel reglați oglinda, încât să se asigure o bună vizibilitate în spate. **Oglindea din dreapta** se va regla simultan (reglare sincron). Dacă este necesar, puteți corecta reglajul oglinzii din partea dreaptă.

#### ⚠ ATENȚIE!

- Oglinzile cu suprafețe curbe (convexe sau asferice) măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. Dacă folosiți acest tip de oglinzi pentru a estima distanța față de autovehiculul din spate la schimbarea benzii de mers, vă puteți înșela - pericol de accident!
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda interioară.
- Atenție ca la replierea oglinzii, să nu vă prindeți degetele între oglindă și piciorul de susținere al oglinzii - pericol de strivire!

<sup>13)</sup> Echipament suplimentar

**Indicație pentru mediu**

Încălzirea oglinzilor laterale trebuie lăsată să funcționeze numai atâta timp cât este necesar. În caz contrar, se consumă inutil carburant.

**Indicație**

• În situația în care reglarea electrică nu mai este posibilă, ambele oglinzi exterioare pot fi reglate manual prin apăsarea marginii acestora.

• La autovehiculele echipate cu oglinzi laterale rabatabile electric este valabil: Atunci când poziția carcasei oglinzii a fost modificată sub acțiunea unor factori externi (de ex. prin lovire la executarea manevrelor), trebuie să rabateți oglinda complet, prin acționare **electrică**. Carcasa oglinzii nu trebuie reglată cu mâna, deoarece de defectează mecanismul electric. ◀



# Scaunele și compartimentele de depozitare

## De ce este importantă reglarea scaunelor?

*Reglarea corectă a scaunelor este importantă pentru obținerea unei protecții optime a centurii de siguranță și a sistemului airbag.*

Autovehiculul dvs. dispune în total de cinci locuri. Două în față și trei în spate, pe banchetă. Fiecare loc este prevăzut cu o centură de siguranță automată în trei puncte.

Scaunul conducătorului și al pasagerului din dreapta, pot fi reglate în mai multe poziții, astfel încât să corespundă mărimii corpului pasagerilor. Reglarea corectă a scaunelor este importantă pentru:

- accesul simplu și rapid la elementele de comandă din tabloul de bord,
- poziția relaxată, neobositoare a corpului,
- o deplasare sigură ⇒ caietul 2.1 "Siguranța este primordială",
- protecție maximă a centurii de siguranță și sistemului airbag ⇒ caietul 2.1 "Siguranța este primordială".

### ATENȚIE!

O poziție necorespunzătoare a conducătorului și a pasagerilor poate atrage după sine accidentări grave.

- Nu transportați mai multe persoane decât locurile disponibile din autovehicul.
- Fiecare pasager trebuie să fie asigurat cu centura de siguranță aferentă scaunului său. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de reținere corespunzător ⇒ caietul 2.1, capitolul "Siguranța copiilor".
- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întot-

### ATENȚIE! Continuare

deauna, pentru a se asigura o protecție optimă.

- În timpul mersului picioarele trebuie să se găsească în spațiul pentru picioare - nu pe bord, pe geamuri sau pe scaune! Acest lucru este valabil și pentru pasagerul din dreapta. Din cauza unei poziții necorespunzătoare în scaun, în cazul unei manevre bruște de frânare sau al unui accident, vă supuneți unui risc mărit de accidentare. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală.
- Atât pentru conducătorul auto cât și pentru pasagerul din dreapta este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv față de tabloul de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - pericol de moarte! Distanța dintre conducător și volan, resp. dintre pasagerul din dreapta și bord trebuie să fie cât mai mare cu putință.
- Reglarea scaunului trebuie să se efectueze numai când autovehiculul staționează. Scaunul se poate deplasa neașteptat în timpul mersului și astfel se pot produce accidente și accidentări. În plus, în timpul reglajului, poziția în scaun nu este cea corectă - pericol de moarte!
- Pentru instalarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din dreapta, sunt valabile măsurile speciale. La montarea unui scaun pentru copii, luați în considerare avertismentele din ⇒ caietul 2.1, capitolul "Siguranța pentru copii". ◀

## Tetierele

### Reglarea corectă a tetierelor

*Tetierele reglate corect reprezintă o parte importantă a sistemului de protecție a pasagerilor și pot diminua riscul rănirii în majoritatea accidentelor produse.*

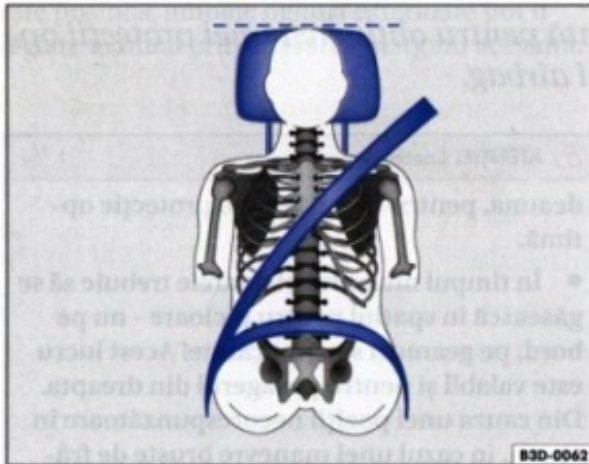


Fig. 51 Văzut din față: tetieră reglată corect și centură de siguranță amplasată corect

– Reglați tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dvs. ⇒ fig. 51 și ⇒ fig. 52.

Reglarea tetierelor ⇒ pagina 69

#### ATENȚIE!

Deplasarea cu tetierele demontate sau reglate necorespunzător mărește riscul accidentărilor grave.

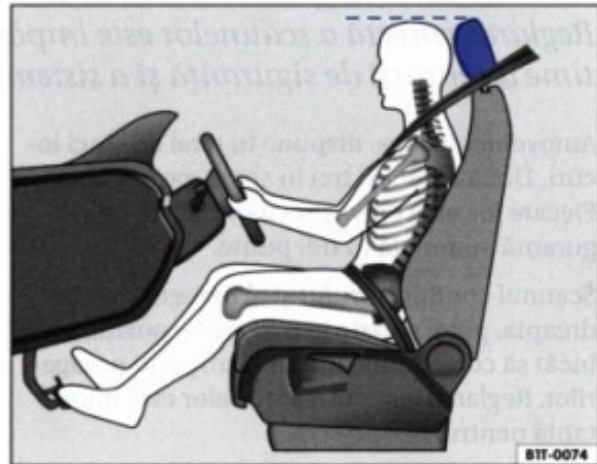


Fig. 52 Văzut dintr-o parte: tetieră reglată corect și centură de siguranță amplasată corect

#### ATENȚIE! Continuare

- Tetierele reglate incorect pot provoca accidente mortale în cazul producerii unei coliziuni sau al unui accident.
- Tetierele reglate incorect măresc riscul accidentărilor în cazul manevrelor bruște de frânare și de circulație.
- Tetierele se reglează întotdeauna în funcție de mărimea corpului. ◀



## Reglarea sau demontarea tetierelor

Tetierele se pot regla prin deplasarea în plan vertical.

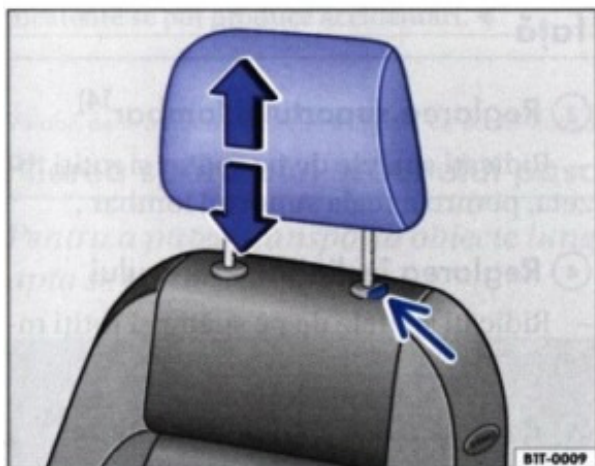


Fig. 53 Reglarea sau demontarea tetierelor din față

### Reglarea pe înălțime

- Prindeți tetiera de părțile laterale.
- Împingeți tetiera în sus în sensul săgeții sau apăsați tasta ⇒ fig. 53 (săgeata) sau ⇒ fig. 54 (săgeata 1) și împingeți-o în jos. Înălțime corespunzătoare ⇒ pagina 68.
- Atenție ca tetiera să se fixeze bine în poziția stabilită.

### Demontarea tetierelor din față

- Trageți tetiera complet în sus.
- Apăsați tasta ⇒ fig. 53 -săgeata-.
- Mențineți apăsată tasta și scoateți tetiera.

### Demontarea tetierelor din spate

- Trageți tetiera complet în sus.
- Apăsați tasta ⇒ fig. 54 ① și mențineți-o apăsată.

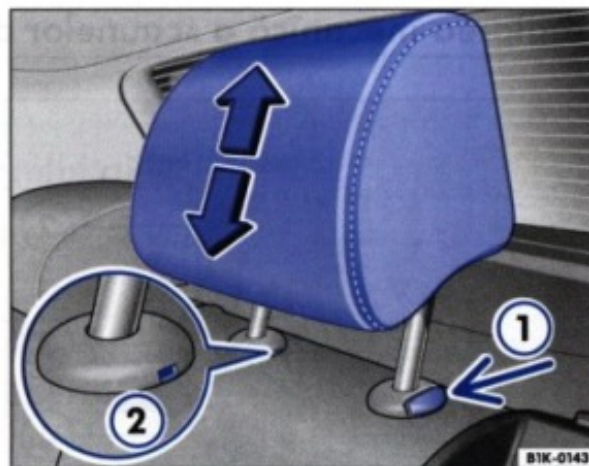


Fig. 54 Reglarea sau demontarea tetierelor din spate

- Simultan apăsați cu șurubelnița din trusa de scule în fanta ② și chemați o altă persoană pentru a scoate tetiera.

### Montarea tetierei

- Simultan introduceți tetiera în ghidajele din spătarul respectiv.
- Simultan împingeți tetiera în jos.
- Reglați tetierele în funcție de mărimea corpului.

#### ATENȚIE!

Nu circulați cu tetierele demontate – pericol de accidentare!

- Reglați tetierele corect, în funcție de mărimea corpului dvs., pentru a obține o protecție optimă.
- Luați în considerare avertismentele ⇒ pagina 68, "Reglarea corectă a tetierelor" ◀

## Scaunele din față

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu scaune față cu reglare mecanică

### Reglarea mecanică a scaunelor din față

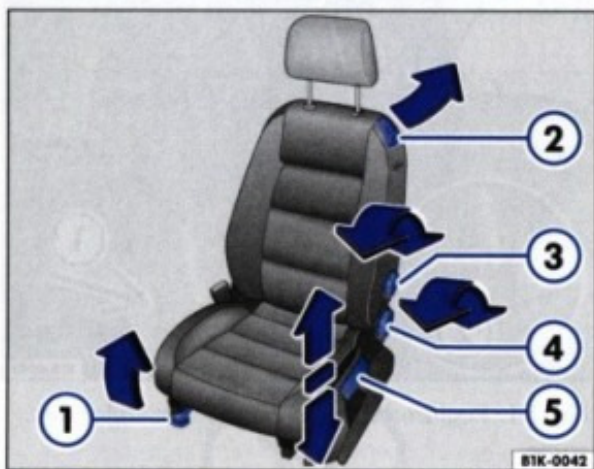


Fig. 55 Elementele de comandă pentru scaunul stânga față

Elementele de comandă ⇒ fig. 55 sunt dispuse în aceeași ordine și la scaunul din dreapta.

#### ① Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Trageți maneta în sus și deplasați scaunul în față sau în spate.
- Eliberați maneta ① și deplasați scaunul mai departe, până când se blochează.

#### ② Plierea și replierea spătarelor scaunelor<sup>14)</sup>

- Pentru **plierea** spătarului trageți maneta ② (numai la autovehiculele cu două uși) în sus și pliați spătarul în față. Simultan puteți deplasa scaunul în față, pentru a ușura accesul în partea din spate a autovehiculului.
- Pentru **replierea** spătarului deplasați mai întâi scaunul **complet** în spate, apoi trageți maneta ② în sus și pliați spătarul în spate.

<sup>14)</sup> Echipament suplimentar

#### ③ Reglarea suportului lombar<sup>14)</sup>

- Ridicați spatele de pe spătar și rotiți roțeta, pentru a regla suportul lombar.

#### ④ Reglarea înclinării spătarului

- Ridicați spatele de pe spătar și rotiți roțeta.

#### ⑤ Reglarea scaunului în înălțime<sup>14)</sup>

- Mișcați maneta (eventual de mai multe ori) din poziția de bază în sus sau în jos. Scaunul se va ridica treptat sau va coborî.

Suprafața spătarului în partea suportului lombar se va arcui mai mult sau mai puțin, în funcție de reglaj. Astfel curbura naturală a coloanei vertebrale va fi susținută eficient.

#### ATENȚIE!

- Nu reglați scaunul conducătorului sau pe cel al pasagerului din dreapta în timpul merului. În timpul reglajului, poziția în scaun nu este cea corectă - pericol de moarte! Reglarea scaunului trebuie să se efectueze numai când autovehiculul staționează.
- Pentru a reduce riscul accidentărilor conducătorului și pasagerului din dreapta în timpul manevrelor bruște de frânare sau al accidentelor, spătarele scaunelor nu trebuie să fie prea tare înclinate în spate - pericol de accidentare! Centura de siguranță va avea eficiență optimă numai când spătarele scaunelor se găsesc într-o poziție verticală, iar conducătorul și pasagerul din dreapta poartă centura de siguranță în mod corect. Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat în spate, cu atât mai mare este pericolul producerii accidentărilor din cauza dispunerii incorecte a benzii centurii!



**⚠ ATENȚIE!** Continuare

- **Atenție la reglarea scaunului în înălțime sau în lungime! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.** ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu posibilitate de pliere a spătarului scaunului pasagerului din dreapta

## Plierea spătarului scaunului pasagerului din dreapta

*Pentru a putea transporta obiecte lungi, spătarul scaunului pasagerului din dreapta se poate plia în față.*

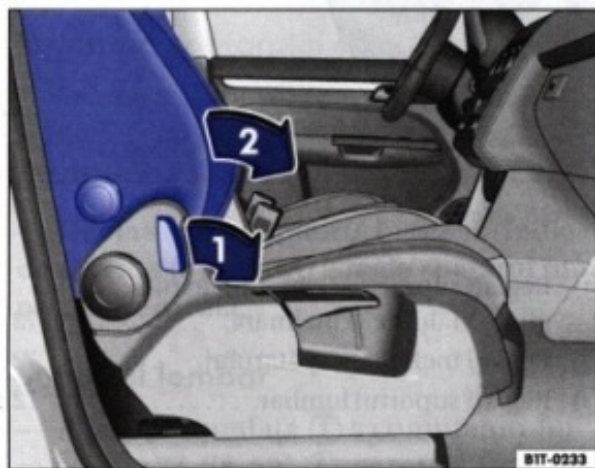


Fig. 56 Plierea în față a spătarului scaunului pasagerului din dreapta

### Plierea în față a spătarului scaunului pasagerului din dreapta

- Deblocați spătarul scaunului în sensul indicat de săgeata ⇒ fig. 56 ①.
- Plițiți spătarul scaunului pasagerului din dreapta în față, în poziție orizontală, săgeata ②. Atenție ca spătarul să se fixeze bine.

### Readucerea spătarului scaunului pasagerului din dreapta la poziția inițială

- Pentru readucerea la poziția inițială, deblocați spătarul din nou ①.
- Rabateți spătarul scaunului în spate până se fixează.

Plierea spătarului scaunului a fost gândită numai în vederea transportării obiectelor de lungime mare.

**⚠ ATENȚIE!**

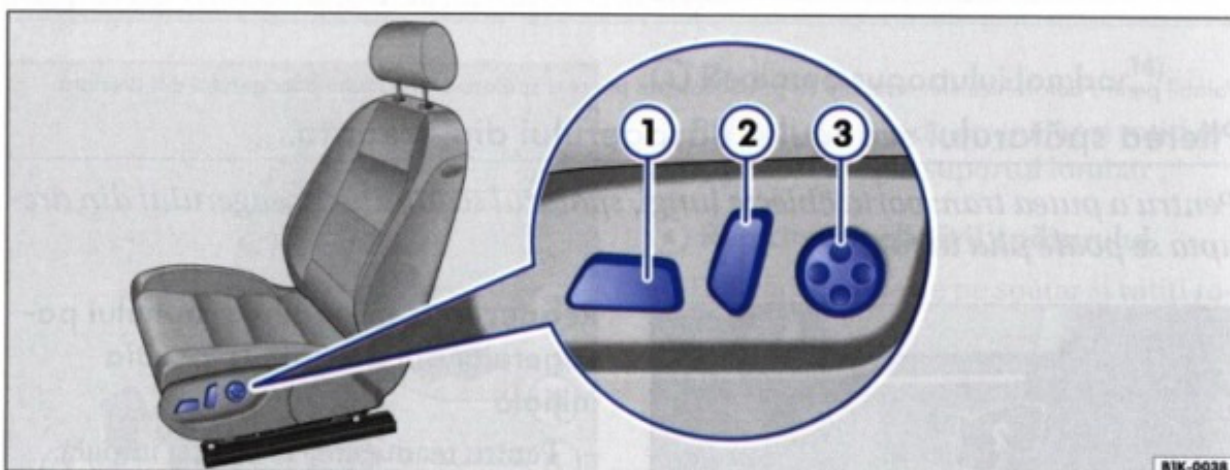
Bagajele sau obiectele nefixate din autovehicul, pot produce accidente grave.

- Obiectele nefixate din habitacul pot fi proiectate prin autovehicul, în cazul unei manevre bruște sau al producerii unui accident și pot accidenta pasagerii.
- Asigurați în special obiectele grele, benzi elastice corespunzătoare.
- Când transportați obiecte grele gândiți-vă că modificarea centrului de greutate al autovehiculului determină modificarea proprietăților la deplasare.
- Luați în considerare informațiile și indicațiile referitoare la deplasarea în siguranță ⇒ caietul 2.1. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu scaune reglabile electric

## Elementele de comandă ale reglării electrice a scaunului

*Elementele de comandă funcționează și cu contactul motor luat.*



**Fig. 57** Elementele de comandă pentru reglajul scaunului față electric

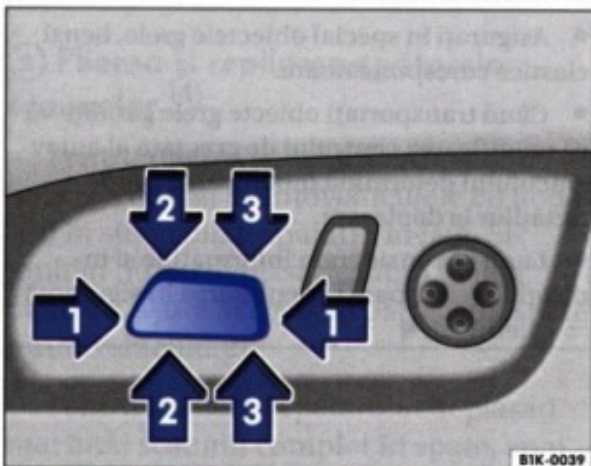
Deplasați comutatorul corespunzător ⇒ fig. 57, pentru a regla scaunul în funcție de mărimea corpului ⇒ ⚠ în "Reglarea scaunelor din față"

- |   |      |
|---|------|
| ① Reglați suprafața scaunului în lungime, înălțime și înclinare. .... | 72   |
| ② Reglați înclinarea spătarului. ....                                 | 72   |
| ③ Reglați suportul lombar. ....                                       | 72 ◀ |

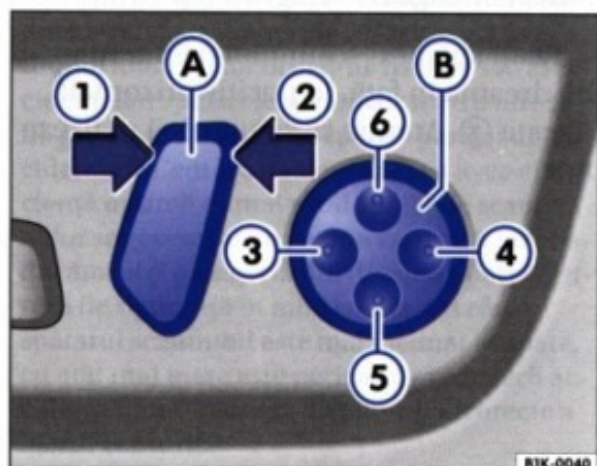
Valabil pentru autovehiculele: echipate cu scaune reglabile electric

## Reglarea scaunelor din față

*Modul de amplasare al comutatoarelor reprezintă un scaun văzut din lateral. Scaunul, suprafața de șezut, spătarul și suportul lombar se vor deplasa la acționarea comutatoarelor corespunzătoare.*



**Fig. 58** De la comutator, scaunul se va regla în lungime, iar suprafața de șezut în înălțime și înclinare



**Fig. 59** De la comutatorul (A) se reglează spătarul și de la comutatorul (B), suportul lombar





### Reglarea scaunului în lungime, înălțime și înclinare

- Deplasați comutatorul în sensul indicat de săgeata ⇒ pagina 72, fig. 58" ①, pentru a regla scaunul din față în lungime. ⇒ ⚠
- Deplasați comutatorul în sensul indicat de săgeata ② sau ③, pentru a regla în înălțime suprafața scaunului în față sau în spate. Deplasați comutatorul concomitent în sensul indicat de săgeata ② și ③, pentru a regla în înălțime scaunul.

### Reglarea spătarului scaunului

- Deplasați comutatorul ⇒ pagina 72, fig. 59" ④ în sensul indicat de săgeata ①, pentru a regla spătarul înspre spate.
- Deplasați comutatorul în sensul indicat de săgeata ②, pentru a regla spătarul în poziție verticală.

### Suportul lombar

- Apăsăți suprafața ③ a comutatorului ⇒ pagina 72, fig. 59" ⑤, pentru a arcui mai tare perna spătarului.
- Apăsăți suprafața ④ a comutatorului, pentru a arcui mai puțin perna spătarului.
- Apăsăți suprafața ⑤ a comutatorului, pentru a deplasa în jos suportul lombar.
- Apăsăți suprafața ⑥ a comutatorului, pentru a deplasa în sus suportul lombar.
- De la comutatorul ⇒ pagina 72, fig. 58" reglați suprafața de șezut în lungime și în înălțime. Astfel suprafața de șezut se poate regla parțial sau total pe înălțime.
- De la comutatorul ⇒ pagina 72, fig. 59" ④ puteți regla înclinarea spătarului.

- De la comutatorul ⑥ se reglează suportul lombar în înălțime și în adâncime. Suprafața spătarului se va arcui mai mult sau mai puțin, în funcție de reglaj. Astfel curbura naturală a coloanei vertebrale va fi susținută eficient.

### ⚠ ATENȚIE!

- Nu reglați scaunul conducătorului sau pe cel al pasagerului din dreapta în timpul merului. În timpul reglajului, poziția în scaun nu este cea corectă - pericol de moarte! Reglarea scaunului trebuie să se efectueze numai când autovehiculul staționează.
- Reglajul electric al scaunelor din față funcționează și cu contactul luat. De aceea copiii nu trebuie să rămână niciodată nesupravegheați în interiorul autovehiculului - pericol de rănire!
- Atenție la reglarea scaunului în înălțime sau în lungime! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidentări.
- Pentru a reduce riscul accidentărilor conducătorului și pasagerului din dreapta în timpul manevrelor bruște de frânare sau al accidentelor, spătarele scaunelor nu trebuie să fie prea tare înclinate în spate - pericol de accidentare! Centura de siguranță va avea eficiență optimă numai când spătarele scaunelor se găsesc într-o poziție verticală, iar conducătorul și pasagerul din dreapta poartă centura de siguranță în mod corect. Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat în spate, cu atât mai mare este pericolul producerii accidentărilor din cauza dispunerii incorecte a benzii centurii!

### ⚠ Avertizare!

Pentru a nu deteriora elementele electrice ale scaunelor din față, nu vă urcați cu picioarele (genunchii) pe scaunele din față și nu solicitați punctiform suprafața scaunelor și a spătarelor. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu încălzire pentru scaune

## Încălzirea scaunelor

*Suprafețele de șezut și spătarele scaunelor din față se pot încălzi electric.*



Fig. 60 Rotiță pentru încălzirea scaunelor din față

- Rotiți rotița corespunzătoare ⇒ fig. 60, pentru porni încălzirea scaunelor. În poziția **0**, încălzirea este oprită.

Încălzirea scaunelor funcționează numai când contactul motor este pus. Rotița din partea stângă acționează încălzirea scaunului din stânga, cea din dreapta, încălzirea scaunului din dreapta.

### **Avertizare!**

Pentru a nu deteriora elementele de încălzire ale încălzirii scaunelor, nu vă urcați cu picioarele (genunchii) pe scaune. ◀

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu cotiere la scaunele din față

## Cotiera scaunelor din față

*Cotiera se poate regla în înălțime și în profunzime.*

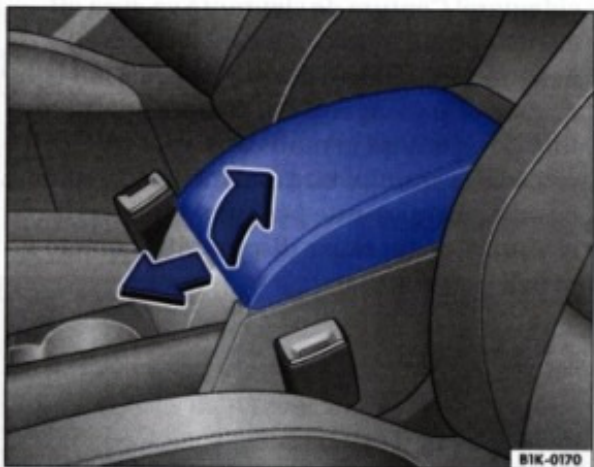


Fig. 61 Cotiera față

### **Reglarea cotierei în înălțime**

- Ridicați cotiera treptat, în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 61 până se atinge poziția dorită.

- Pentru coborârea cotierei trebuie să o ridicați complet în sus. Apoi o puteți coborî.

### **Reglarea cotierei în profunzime**

- Trageți cotiera complet în față până se fixează, resp. împingeți cotiera în spate. ◀



## Bancheta din spate

### Plierea spătarelor scaunelor

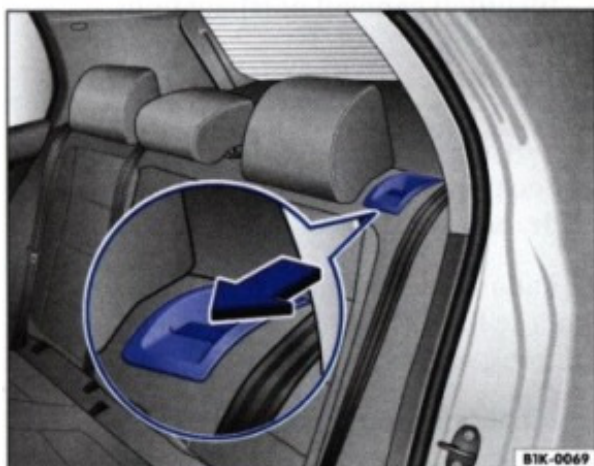


Fig. 62 Bancheta din spate: Deblocarea spătarelor

– Trageți în față tasta de deblocare ⇒ fig. 62 din spătar (la spătarul din două părți), în sensul indicat de săgeată



Fig. 63 Spătarul banchetei pliat în față

– Pliți spătarul în față ⇒ fig. 63. Dacă scaunele din față sunt reglate prea în spate, trebuie să demontați tetierele înainte de plierea scaunului ⇒ pagina 69.



### Replierea spătarelor scaunelor

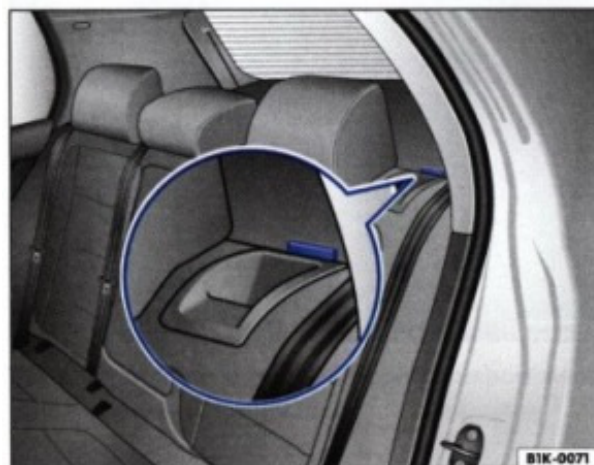


Fig. 64 Blocarea spătarului banchetei din spate

– Pliți spătarul în spate și apăsați-l ferm în elementul de blocare. Marcajul de culoare roșie nu trebuie să se vadă ⇒ fig. 64.

#### ATENȚIE!

Atenție la ridicarea spătarului! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidente. ◀

## Dispozitivul de încărcare

Cu ajutorul dispozitivului de încărcare, se pot transporta obiecte lungi (de ex. schiuri) fără a deteriora sau murdări spațiul interior al autovehiculului.

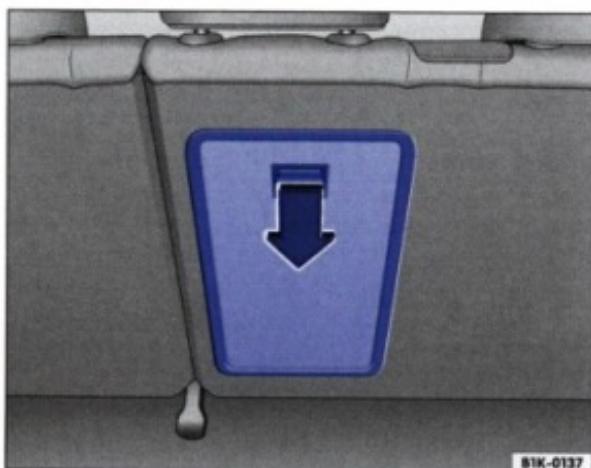


Fig. 65 Deschiderea dispozitivului de încărcare

### Deschiderea

- Deschideți capacul portbagajului.
- Apăsăți tasta de deblocare în sensul săgeții și rabatați capacul dispozitivului în față.
- Introduceți obiectele în dispozitiv, prin portbagaj.
- Asigurați obiectele cu centura de siguranță ⇒

- Închideți capacul portbagajului.

### Închiderea

- Deschideți capacul portbagajului.
- Scoateți obiectele din dispozitivul de încărcare.
- Rabatați capacul dispozitivului în jos, până se fixează. Marcajul de culoare roșie nu trebuie să se vadă.
- Închideți capacul portbagajului.

### ATENȚIE!

Asigurați întotdeauna obiectele cu centura de siguranță pentru a nu putea fi proiectate în timpul unei manevre bruște în interiorul autovehiculului - pericol de accident.

### Indicație

Pentru a nu murdări interiorul autovehiculului cu obiecte murdare, acestea trebuie înfășurate într-o pătură înainte de introducerea lor în dispozitiv. ◀



## Compartimentele de depozitare

### Compartimentul de pe partea conducătorului



Fig. 66 Partea conducătorului: Compartiment de depozitare

Pentru deschiderea compartimentului, trageți mânerul în sensul indicat ⇒ fig. 66.

#### **ATENȚIE!**

În timpul deplasării, capacul compartimentului trebuie să fie închis, pentru a diminua riscul accidentărilor în cazul producerii unui accident sau al unei manevre bruște. ◀

### Compartimentul de pe partea pasagerului din dreapta

În compartimentul de pe partea pasagerului din dreapta, se poate orienta aerul rece.



Fig. 67 Partea pasagerului dreapta: Compartiment de depozitare

Torpedoul se deschide trăgând de manetă ⇒ fig. 67. Compartimentul este încuiat, când fanta cheii se află în poziție orizontală.



Fig. 68 Partea pasagerului dreapta: Compartiment de depozitare deschis cu mapa de bord (A) și gură de ventilație (B)

#### Compartimentul pentru mapa de bord

Mapa de bord ⇒ fig. 68 (A) trebuie păstrată în acest compartiment. ▶



### Răcirea compartimentului

În peretele din spate al compartimentului se găsește o gură de ventilație (B), prin care este admis aer rece în compartiment, când instalația de climatizare este în funcțiune. Gura de ventilație se poate deschide sau închide prin rotire.



### ATENȚIE!

În timpul deplasării, capacul compartimentului trebuie să fie închis, pentru a diminua riscul accidentărilor în cazul producerii unui accident sau al unei manevre bruște. ◀

## Compartimentul de depozitare din cotiera din față

În cotieră se găsește un spațiu de depozitare.

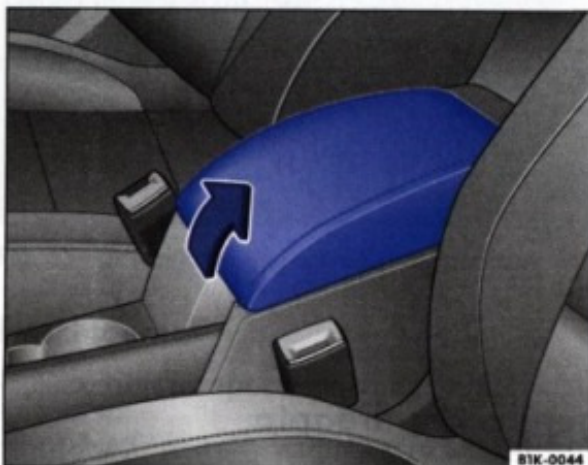


Fig. 69 Cotiera centrală din față cu compartiment de depozitare

### Deschiderea sau închiderea capacului compartimentului

– Pentru deschiderea compartimentului ridicați cotiera în sensul săgeții ⇒ fig. 69.

– Pentru închidere coborâți cotiera.

### Răcirea sau încălzirea compartimentului de depozitare

La autovehiculele echipate cu instalație de climatizare<sup>15)</sup>, în torpeda (fără schimbător de CD-uri) se găsește o gură de ventilație<sup>15)</sup>, prin care este admis aer răcit sau încălzit, în funcție de reglarea elementelor de comandă ⇒ pagina 90 sau ⇒ pagina 93. Gura de ventilație se poate deschide sau închide prin rotire.



### ATENȚIE!

În timpul deplasării, capacul compartimentului trebuie să fie închis, pentru a diminua riscul accidentărilor în cazul producerii unui accident sau al unei manevre bruște.



### Indicație

Schimbătorul de CD-uri se găsește în acest compartiment. ◀

<sup>15)</sup> Echipament suplimentar



Valabil pentru autovehiculele: echipate cu compartiment cu desfăcător pentru sticle în consola centrală

## Compartimentul cu desfăcător pentru sticle în consola centrală

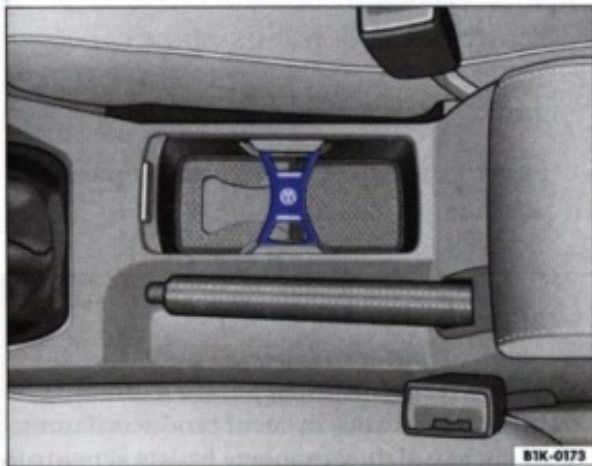


Fig. 70 Compartiment deschis, pe post de suport pentru doze de băutură

- Împingeți capacul în față.
- Așezați de ex. sticla sau doza de băutură în suport și împingeți desfăcătorul ⇒ fig. 70 în față sau în spate, până când acesta cuprinde sticla.

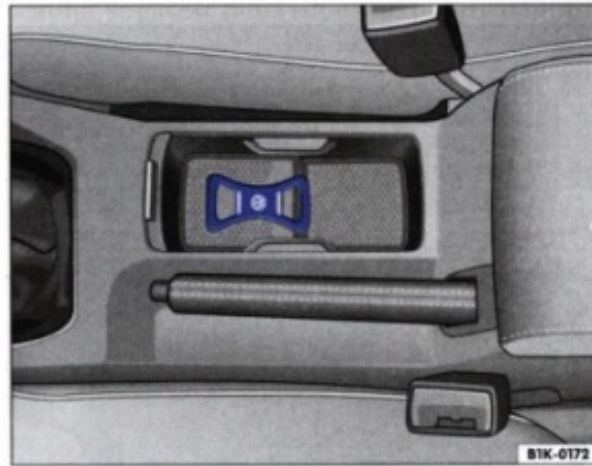


Fig. 71 Compartiment deschis

Când nu doriți să utilizați acest compartiment pe post de suport pentru băuturi, scoateți (în sus) desfăcătorul de sticle din ghidajele laterale și prindeți-l ca în imagine ⇒ fig. 71 de compartiment. astfel veți putea depozita în compartiment, obiecte mai mari. ◀

## Sertarele de sub scaunele din față

Sub fiecare scaun din față se găsește câte un sertar și un compartiment cu capac.

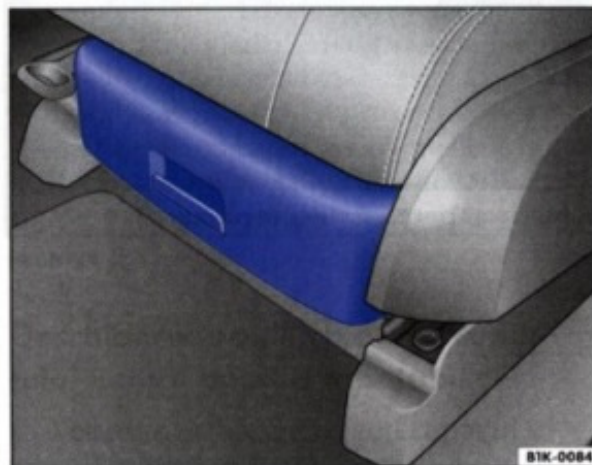


Fig. 72 Sertarele de sub scaunele din față

Sertarele <sup>16)</sup> de sub scaunele din față ⇒ fig. 72 se trag în față. ◀

<sup>16)</sup> Echipament suplimentar

## Suportul pentru ochelari din plafon

Compartimentele din plafon se găsesc în partea din față în centru.

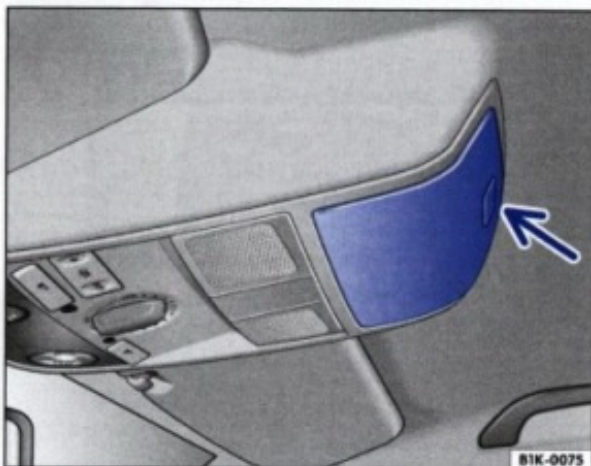


Fig. 73 Suportul pentru ochelari din plafon

- Pentru deschidere, apăsați pe capac ⇒ fig. 73 -săgeata-. Capacul se va deschide singur.
- Pentru închiderea capacului, apăsați-l în sus, până se fixează.

### ATENȚIE!

În timpul deplasării, capacul compartimentului trebuie să fie închis, pentru a diminua riscul accidentărilor în cazul producerii unui accident sau al unei manevre bruște și pentru ca obiectele din compartimente să nu fie proiectate în autovehicul. ◀

## Alte compartimente de depozitare

Alte compartimente se găsesc în capitonajul ușilor (în față și în spate).

Cârligele pentru haine se găsesc în mânerele de susținere din plafon, în spate. Suplimentar, în portbagaj sunt prevăzute cârlige pentru susținerea plaselor.

### ATENȚIE!

- Nu așezați obiecte pe bord. Aceste obiecte pot fi proiectate în interiorul autovehiculului în timpul deplasării (accelerare, frâne, viraje) și vă pot distrage atenția de la trafic.
- Asigurați-vă, că în timpul mersului, obiectele din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor

### ATENȚIE! Continuare

conducătorului. În cazul unei manevre bruște de frânare, nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera – pericol de accident!

- Articolele de îmbrăcăminte din cârlige nu trebuie să limiteze vizibilitatea conducătorului – pericol de accident! Cârligele pentru haine sunt prevăzute numai pentru susținerea unor articole de îmbrăcăminte ne-voluminoase și ușoare. În hainele agățate nu trebuie să se găsească obiecte dure, ascuțite sau grele. În cazul unei manevre bruște de frânare sau al producerii unui accident, în special la declanșarea airbag-urilor, aceste obiecte ar putea accidenta pasagerii. ◀



## Suportul pentru băuturi din consola centrală

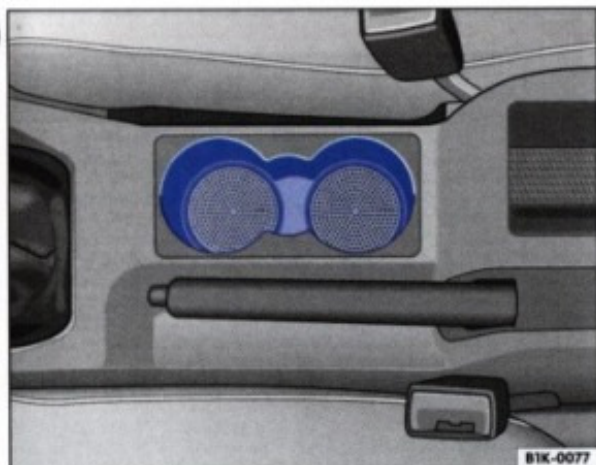


Fig. 74 Suportul pentru băuturi în consola centrală

În consola centrală din față, între cele două scaune, se găsesc două suporturi pentru băuturi <sup>17)</sup> ⇒ fig. 74.

### ATENȚIE!

Nu așezați băuturi fierbinți în suporturile pentru băuturi. În cazul unei manevre normale sau bruște de frânare sau al producerii unui accident, lichidele fierbinți s-ar putea vărsa - pericol de opărire! ◀

## Suportul pentru băuturi spate

În funcție de echiparea autovehiculului, în consola centrală din spate se poate găsi un suport pentru băuturi deschis sau rabatabil.

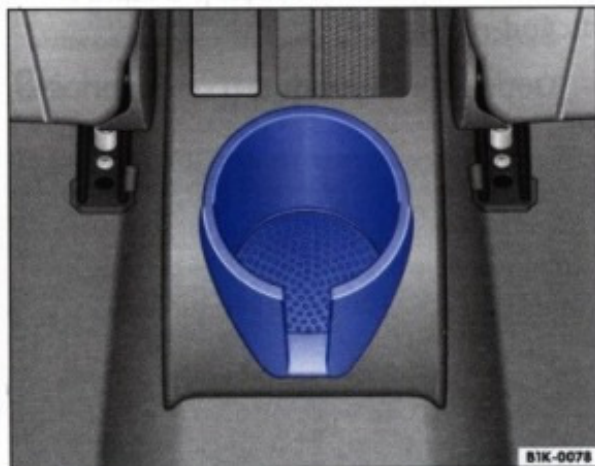


Fig. 75 Suport pentru băuturi deschis în consola centrală din spate

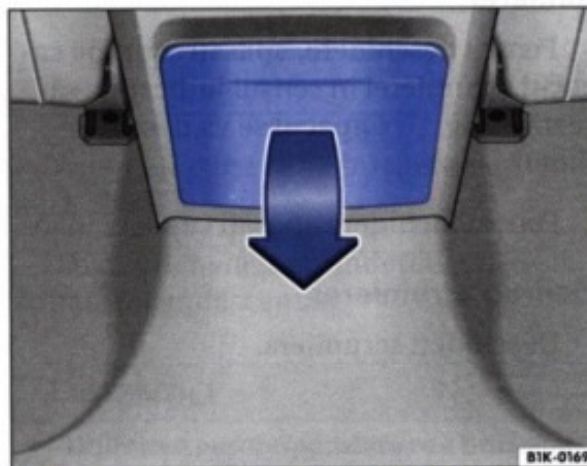


Fig. 76 Suport pentru băuturi rabatabil în consola centrală din spate

### Deschiderea sau închiderea suportului pentru băuturi rabatabil

- Pentru deschidere trageți capacul în sensul indicat ⇒ fig. 76, în jos.
- Pentru închidere ridicați capacul.

### ATENȚIE!

Nu așezați băuturi fierbinți în suporturile pentru băuturi. În cazul unei manevre normale sau bruște de frânare sau al producerii unui accident, lichidele fierbinți s-ar putea vărsa - pericol de opărire! ◀

<sup>17)</sup> Echipament suplimentar



## Scrumiera, bricheta și prizele

Valabil pentru autovehiculele: echipate cu scrumiere

### Scrumiera din față



Fig. 77 Deschiderea scrumierei din față

#### Deschiderea sau închiderea scrumierei

- Pentru deschidere, apăsați scurt pe capacul scrumierei în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 77. Capacul se va deschide singur.
- Pentru închidere apăsați capacul în jos.

#### Golirea scrumierei

- Deschideți scrumiera.



Fig. 78 Scrumiera față

- Prindeți scrumiera de părțile laterale ⇒ fig. 78 -săgeata- și scoateți-o afară ridicând-o.
- După golire, introduceți scrumiera de sus.

#### **⚠ ATENȚIE!**

Nu introduceți hârtie în scrumieră. Hârtia poate lua foc de la scrumul fierbinte. ◀